

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого
Гуманитарный институт

Кафедра английского языка
Кафедра романских и германских языков



УТВЕРЖДАЮ
Директор ИГУМ

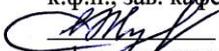
Е.В. Торопова

15.05.2017 г.

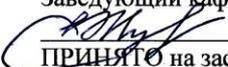
ОСНОВЫ ТЕОРИИ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Учебный модуль по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика
(профиль «Перевод и переводоведение»)
Рабочая программа

СОГЛАСОВАНО
Начальник учебного отдела
 Н.Г. Федотова
12.05.2017 г.

РАЗРАБОТАЛИ
к.ф.н., зав. кафедрой АЯ
 Е.Ф. Жукова
к.ф.н., доцент кафедры РГЯ
 Е.А. Кулакова
05.05.2017 г.

ПРИНЯТО на заседании кафедры АЯ
Протокол №9 от 10.05.2017 г.
Заведующий кафедрой АЯ

 Е.Ф. Жукова
ПРИНЯТО на заседании кафедры РГЯ
Протокол №9 от 10.05.2017 г.
Заведующий кафедрой РГЯ
 Л.А. Иванова

1 Цели и задачи учебного модуля

Цели учебного модуля: формирование компетенций студента в области теоретических лингвистических знаний, обобщающих и систематизирующих сведения о словарном составе современных английского, немецкого и французского языков, научного представления о структуре, значениях, функционировании средств, образующих грамматическую систему современных английского, немецкого и французского языков; а также ознакомление с разнообразными подходами к изучению грамматических явлений; знакомство с современными исследованиями по основным проблемам лингвистической стилистики, с различными школами и методами стилистического анализа, раскрытие закономерностей стилистической нормы на всех уровнях речевой структуры устных и письменных текстов; определение лингвистической природы стилистических средств языка в их системе, определение функциональных возможностей этих средств, анализ и описание характерных черт функциональных стилей современных английского, немецкого и французского языков.

Задачи, решение которых обеспечит достижение цели:

1. актуализация способности студентов использовать теоретические знания при решении коммуникативных проблем в условиях реального (смоделированного) общения в ситуации различных функциональных стилей;
2. формирование у студентов понимания значимости знаний и умений по дисциплине в ситуации различных регистров общения (официального, нейтрального и неофициального);
3. стимулирование студентов к самостоятельной деятельности по освоению дисциплины и формированию необходимых компетенций

1) общеобразовательные:

формирование у студентов системы теоретических знаний в области лексикологии (общая характеристика словарного состава иностранного языка; тенденции и закономерности развития его лексикона на современном этапе; системные отношения и формы связи лексических единиц, понимание словообразовательных явлений, их происхождения и развития); грамматики (общая характеристика грамматического строя иностранного языка; тенденции и закономерности его развития, наиболее важные проблемы исследований по грамматике иностранного языка); стилистики, направленных на раскрытие закономерностей стилистической нормы на всех уровнях речевой структуры устных и письменных текстов, на определение лингвистической природы стилистических средств языка в их системе, на определение функциональных возможностей этих средств, на анализ и описание характерных черт функциональных стилей иностранного языка;

2) развивающие:

развитие навыков грамматического анализа и обработки лингвистического материала с опорой на теоретические положения курса; актуализация способности студентов работать с традиционными и современными носителями информации, использовать глобальные компьютерные сети и электронные ресурсы для получения лингвистической информации. развитие навыков лексикологического анализа и обработки лингвистического материала с опорой на теоретические положения курса;

3) воспитательные:

стимулирование студентов к самостоятельной деятельности по освоению дисциплины и формированию необходимых компетенций; воспитать такие личностные качества, как культура общения, умение работать в сотрудничестве, в том числе в процессе межкультурного общения.

2 Место учебного модуля в структуре ОП направления подготовки

Модуль «Основы теории первого иностранного языка» относится к вариативной части блока 1.

Данный модуль тесно взаимосвязан с таким модулем как «Основы языкознания». Эта связь учитывается при чтении лекций по проблемам, являющимся общими для вышеупомянутых модулей. Очевидна и преемственность данного модуля по отношению к модулям «Иностранный язык (практический курс первого иностранного языка)», «Практическая грамматика первого иностранного языка» и «Практическая фонетика первого иностранного языка», т.к. полученные при изучении модуля «Основы теории первого иностранного языка» теоретические знания основываются на практических знаниях, перечисленных выше трех модулей.

Базовые знания, полученные в ходе изучения данного модуля, используются при освоении «Второго иностранного языка (практический курс)», «Практикума по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Практикума по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Теории перевода» и при выполнении курсовых и выпускных квалификационных работ.

3 Требования к результатам освоения учебного модуля

Выпускник, освоивший программу данного модуля, должен обладать следующими общепрофессиональными (ОПК) и профессиональными (ПК) компетенциями

способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);

владением основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);

способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);

способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);

владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);

способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);

владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8).

Данные компетенции осваиваются на базовом уровне в УЭМ1 и УЭМ2 и на повышенном уровне в УЭМ3 и УЭМ4.

В результате освоения УМ студент должен знать, уметь и владеть:

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Знать	Уметь	Владеть
ОПК-1	базовый	основные фундаментальные труды по теоретической и прикладной лингвистике	использовать специальную терминологию для постановки научной проблемы в области теоретической и прикладной лингвистики	навыками ведения научной полемики по актуальным вопросам теоретической и прикладной лингвистики
	повышенный	фундаментальные труды и новейшие научные разработки в области теоретической и прикладной лингвистики	использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики	навыками аргументации полученных научных данных из области теоретической и прикладной лингвистики,
ОПК-2	базовый	междисциплинарные связи гуманитарных и социальных наук, общность терминологического аппарата	находить и использовать междисциплинарные связи изучаемых наук для решения профессиональных задач.	методами и способами поиска научной информации, её реферирования, конспектирования, анализа.
	повышенный	междисциплинарные связи гуманитарных и социальных наук, общность терминологии, связь глобальных научных проблем; важность междисциплинарных знаний для будущей профессиональной деятельности	с учетом междисциплинарных связей решать поставленные задачи, формирующие общее научное мировоззрение будущего переводчика.	эффективными методами критического анализа и сравнения междисциплинарного знания, актуального для научно-исследовательской и проф. деятельности.
ОПК-3	базовый	особенности каждого уровня русского и иностранного языка; типичные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления.	использовать лингвистическую терминологию; проводить синтаксический и морфологический анализ, синтез и распознавание текста, обработку информации; использовать лингвистические знания в профессиональной деятельности и межличностном общении.	теоретическими аспектами языкового употребления, включая фонетические, семантические, грамматические, текстуальные и прагматические особенности; стандартными способами решения основных типов лингвистических задач.
	повышенный	особенности фонологического, синтаксического, морфологического суперсинтаксического и лексического уровней языка; закономерности функционирования языка и его функциональных разновидностей.	использовать методы анализа и синтеза при изучении структуры изучаемых языков; проводить самостоятельное исследование проблемы/темы и представлять результаты исследования, творчески использовать знания в профессиональной деятельности	необходимыми интеракционными и контекстными знаниями; стандартными методиками поиска, анализа и обработки языкового материала исследования.

ОПК-6	базовый	основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.	определить необходимый способ выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания	навыками выражения преемственности между частями высказывания в спонтанной устной и письменной речи.
	повышенный	механизм использования основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	логически аргументировано и грамотно выбрать релевантный способ выражения преемственности между частями высказывания	комплексом способов выражения преемственности между частями высказывания в нестандартных языковых ситуациях
ОПК-8	базовый	стилистические ресурсы языка вообще и изучаемого языка в частности; концептуальные положения стилистики русского и изучаемого языка; характеристики официального, нейтрального и неофициального регистров общения; специфические особенности организации и функционирования различных текстов функционально-стилевой системы изучаемого языка	использовать основные методы стилистического анализа текста на всех уровнях языковой системы; использовать знания стилистической дифференциации языковых средств изучаемого языка.	закономерностями функционирования языка в различных сферах общения (функциональные стили).
	повышенный	особенности языковых средств, используемых в текстах для достижения определенных коммуникативных задач; различных выразительных средств и стилистических приемов, четкое представление контекста и ситуации, в которых могут быть использованы те или иные языковые единицы	давать критическую оценку стилистическим языковым явлениям; понимать и анализировать тексты и речевые образцы, относящиеся к различным функциональным стилям языка.	комплексом стилистических знаний применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах
ОПК-11	базовый	приемы создания структуры текстового документа; приемы автоматизации ввода и редактирования, создания оглавления, ссылок, сносок; приемы импорта и обработки данных; принципы работы с электронными презентациями	выполнять основные операции по редактированию и форматированию текста в текстовом процессоре; выполнять операции с графическими объектами; применять готовые стили оформления презентации, размещать на слайдах графические объекты.	методами обработки информации системами мультимедиа; навыками создания компьютерных презентаций, в том числе интерактивных; представлением о возможности использования современных программных средств для решения профессиональных задач.
	повышенный	понятия реляционной модели	работать с ПК на уровне	современными

		данных; принципов работы с объектами СУБД; технические средства СУБД; назначение и основные возможности аудио и видео редакторов; назначение и основные возможности средств презентационной графики; виды ПО для представления результатов исследования; методы и средства получения, хранения и переработки текстовой графической и числовой информации	пользователя, применять навыки работы с ПК в области познавательной и профессиональной деятельности; использовать современные системные программные средства для управления ресурсами персонального компьютера; использовать программные средства подготовки текстовой документации; проектировать и использовать базы данных; использовать презентационную графику для визуализации результатов исследования	компьютерными методами сбора, обработки и анализа данных в профессиональной деятельности; навыками работы с текстовыми редакторами; навыками работы с электронными таблицами; методикой подготовки и техникой проведения различных презентаций
ОПК-12	базовый	основные характеристики информационных процессов; теоретические основы методов обработки и представления информации; этапы поисковой процедуры, механизмы и алгоритмы поиска.	работать с традиционными носителями информации; работать с распределёнными базами данных и знаний; вести расширенный поиск в поисковых системах глобальных сетей Интернет; быстро анализировать поисковый запрос и выбрать релевантную ссылку.	методами, способами и средствами получения, хранения и переработки информации, необходимой в профессиональной деятельности; навыками работы с программными средствами общего и профессионального назначения; основными навыками использования сети Интернет для поиска информации.
	повышенный	научные характеристики информационных процессов; системное представление о работе поисковых систем глобальной сети Интернет	самостоятельно работать с традиционными носителями информации и распределёнными базами данных и знаний, эффективно пользоваться широким спектром поисковых систем сети Интернет и их ресурсами	методами, способами и средствами получения, хранения и переработки информации, необходимой в профессиональной деятельности и навыками работы с программными средствами общего и профессионального назначения. Свободно владеет навыком поиска информации с привлечением различных поисковых систем глобальных сетей Интернет
ОПК-13	базовый	основные принципы использования электронных словарей и других электронных ресурсов для решения лингвистических задач	пользоваться распространёнными электронными словарями (типа ABBY LINGVO) для решения лингвистических задач	основными навыками использования самых распространённых электронных словарей (типа ABBY LINGVO) для решения лингвистических задач
	повышенный	различные электронные	эффективно выбирать и	навыком свободного

		словари и электронные переводчики, способы наиболее эффективного использования средств автоматизированного перевода, различные прикладные обучающие и тестирующие программы	интегрировать средства автоматизированного перевода, пользоваться различными обучающими и тестирующими программами	использования разнообразных электронных словарей, обучающих и тестирующих программ и переводчиков
ОПК-14	базовый	о библиографическом методе научного исследования; об информационно-библиографической деятельности; о видах библиографических ресурсов; специфику различных видов информационных ресурсов и способы доступа к ним для получения релевантной информации.	работать с библиографическими источниками этично пользоваться информационно-библиографическими источниками, не нарушая авторских прав.	навыками сбора и реферирования информации, как из письменных, так и из виртуальных источников; системой приемов и правил, позволяющих фиксировать библиографическую информацию в собственных базах данных.
	повышенный	основные принципы поиска, отбора, ранжирования и представления библиографической информации, необходимой для решения учебных, научных и практических задач	работать с информацией и библиографическими источниками	основами современной информационной и библиографической культуры
ОПК-15	базовый	принципы изложения научной мысли и приемы систематизации информации и структурирования высказывания	пользоваться принципами изложения научной мысли, использовать различные научные концепции	навыком ведения аргументированного научного спора
	повышенный	различные научные школы, их теории и гипотезы	эффективно использовать знание различных научных теорий и концепций для доказательства собственной гипотезы	навыками доказательно и аргументированно отстаивать собственную гипотезу с привлечением научной информации
ПК-8	базовый	коммуникативную структуру текста; коммуникативный эффект и характеристики отправителя и реципиента; композиционную структуру текста; прагматическую структуру текста;	определить параметры коммуникации и коммуникативные намерения автора; описать характер композиционно-речевых форм; определить особенности строения семантических блоков; выявить связи между семантическими блоками и языковые средства, которые их обеспечивают;	в основном методикой предпереводческого анализа;

4 Структура и содержание учебного модуля

4.1 Трудоемкость учебного модуля

для очной формы обучения

Учебная работа (УР)	Всего	Распределение по семестрам		Коды формируемых компетенций
		5	7	
Трудоемкость модуля в зачетных единицах (ЗЕТ)	15	3+3	3+6	
Распределение трудоемкости по видам УР в академических часах (АЧ):		108+108	108+216	
УЭМ1 Лексикология: - лекции - практические занятия - аудиторная СРС - внеаудиторная СРС		18 36 9 54		ОПК-1 ОПК-2 ОПК-3 ОПК-6 ОПК-8 ОПК-11 ОПК-12 ОПК-13 ОПК-14 ОПК-15 ПК-8
УЭМ2 Теоретическая грамматика: - лекции - практические занятия - аудиторная СРС - внеаудиторная СРС		18 36 9 54		ОПК-1 ОПК-2 ОПК-3 ОПК-6 ОПК-8 ОПК-11 ОПК-12 ОПК-13 ОПК-14 ОПК-15 ПК-8
УЭМ3 История языка: - лекции - практические занятия - аудиторная СРС - внеаудиторная СРС			18 36 9 54	ОПК-1 ОПК-2 ОПК-3 ОПК-6 ОПК-8 ОПК-11 ОПК-12 ОПК-13 ОПК-14 ОПК-15 ПК-8
УЭМ4 Стилистика: - лекции - практические занятия - аудиторная СРС - внеаудиторная СРС			36 54 18 126	ОПК-1 ОПК-2 ОПК-3 ОПК-6 ОПК-8 ОПК-11 ОПК-12 ОПК-13 ОПК-14 ОПК-15 ПК-8
Аттестация: - дифференцированные зачеты - экзамен		ДЗ+ДЗ	ДЗ 36	

для очно-заочной формы обучения

Учебная работа (УР)	Всего	Распределение по семестрам		Коды формируемых компетенций
		5	7	
Трудовоемкость модуля в зачетных единицах (ЗЕТ)	15	3+3	3+6	
Распределение трудоемкости по видам УР в академических часах (АЧ): УЭМ1 Лексикология: - лекции - практические занятия - внеаудиторная СРС		108+108 10 20 78	108+216	ОПК-1 ОПК-2 ОПК-3 ОПК-6 ОПК-8 ОПК-11 ОПК-12 ОПК-13 ОПК-14 ОПК-15 ПК-8
УЭМ2 Теоретическая грамматика: - лекции - практические занятия - внеаудиторная СРС		10 20 78		ОПК-1 ОПК-2 ОПК-3 ОПК-6 ОПК-8 ОПК-11 ОПК-12 ОПК-13 ОПК-14 ОПК-15 ПК-8
УЭМ3 История языка: - лекции - практические занятия - внеаудиторная СРС			10 20 78	ОПК-1 ОПК-2 ОПК-3 ОПК-6 ОПК-8 ОПК-11 ОПК-12 ОПК-13 ОПК-14 ОПК-15 ПК-8
УЭМ4 Стилистика: - лекции - практические занятия - внеаудиторная СРС			20 30 166	ОПК-1 ОПК-2 ОПК-3 ОПК-6 ОПК-8 ОПК-11 ОПК-12 ОПК-13 ОПК-14 ОПК-15 ПК-8
Аттестация: - дифференцированные зачеты - экзамены		ДЗ+ДЗ	ДЗ 36	

4.2 Содержание и структура разделов учебного модуля

УЭМ 1 ЛЕКСИКОЛОГИЯ

Раздел 1. Лексикология как наука.

1. Предмет и разделы лексикологии. Задачи лексикологии и ее методологическая база. Место лексикологии в ряду других лингвистических дисциплин.

Раздел 2. Слово как основная единица лексической системы.

2. Слово. Семасиология. Значение слова. Мотивировка слова.

Раздел 3. Основные пути обогащения словаря.

3. Способы словообразования в английском языке.

4. Изменение значения слова.
5. Заимствования в английском языке.

Раздел 4. Парадигматические, синтагматические и деривационные группы лексических единиц.

6. Синонимы. Антонимы. Омонимы. Паронимы.

Раздел 5. Стилистическая, территориальная и социальная дифференциация лексики.

7. Стилистическая дифференциация лексики.
8. Динамика словарного состава языка.

Раздел 6. Фразеология.

9. Устойчивые словосочетания и фразеологические единицы.

Раздел 7. Лексикография.

10. Лексикографическая наука и ее задачи. Типы и виды словарей.

УЭМ2 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА

Раздел 1. Введение в курс теоретической грамматики

1.1 Обзор основных направлений английской грамматики. Определение грамматики как лингвистической науки. Цели и задачи. Место грамматики в системе других наук. Методы лингвистического анализа. Виды грамматического описания языка. Теоретическая и практическая грамматика. Типы различных теоретических грамматик. Синтетические и аналитические способы выражения грамматических значений.

1.2 Основные понятия в теории грамматики. Подразделение на морфологию и синтаксис. Единицы строя языка. Парадигматические и синтагматические отношения. Понятие об уровнях языка. Функциональный подход к изучению грамматических явлений.

Раздел 2. Основной курс. Морфология

2.3 Морфология как лингвистическая дисциплина. Морфология как грамматическое учение о слове, его составе, частях речи и их грамматических категориях.

2.4 Теория частей речи. Части речи. Основные виды слов во иностранном языке. Части речи как грамматические классы слов. Система частей речи в иностранном языке.

2.5 Имя существительное. Существительное. Общая характеристика существительного как части речи. Семантико-грамматические подклассы существительного. Морфологические категории существительного.

2.6 Местоимение.

2.7 Имя прилагательное. Категории прилагательного. Общие семантические, морфологические и синтаксические характеристики прилагательного. Грамматические категории прилагательного.

2.8 Числительное. Наречие и его категории. Служебные части речи. Семантико-грамматические группы наречий.

2.9 Глагол. Категории глагола. Характеристика глагола как части речи. Семантические, морфологические и синтаксические признаки глагола. Различные теории глагольных наклонений. Критерии определения наклонений. Основные и дополнительные функции наклонений. Выражение различных способов действия. Различные теоретические осмысления системы глагольных времен. Виды категории залога.

Раздел 3. Синтаксис как учение о словосочетании и предложении.

3.10 Предмет и проблематика современного синтаксиса. Единицы синтаксиса. Синтаксические теории.

3.11 Теория словосочетания

3.12 Предложение. Простое предложение. Общие вопросы теории предложения. Функционально-семантические типы членов предложения. Компоненты внешней структуры предложения. Простое предложение. Классификация.

- 3.13 Сложное предложение.** Сложное предложение. Сложноподчиненное предложение. Классификация сложноподчиненных предложений. Типы сложносочиненных предложений. Бессоюзное сложное предложение.
- 3.14 Актуальное членение предложения: история становления и развитие теории.**
- 3.15 Семантический синтаксис.**
- 3.16 Прагматический синтаксис.**
- 3.17 Методы лингвистического анализа.**
- 3.18 Грамматика текста**

УЭМ 3 ИСТОРИЯ ЯЗЫКА

Английский язык

Раздел 1. Развитие языка в древнейший и древний периоды.

Тема 1: Особенности древнегерманских языков

- 1.1 Методологические основы и принципы изучения «истории английского языка».
- 1.2 Классификация германских языков.
- 1.3 Особенности развития фонетической системы древнегерманских языков.
- 1.4 Грамматические особенности древнегерманских Языков.

Тема 2: Древнеанглийский язык

- 1.5 Периодизация истории английского языка. Древнеанглийский период.
- 1.6 Фонетический строй древнеанглийского языка
- 1.7 Морфология древнеанглийского языка. Существительное. Прилагательное. Местоимение.
- 1.8 Грамматический строй древнеанглийского языка. Глагол.
- 1.9 Словарный состав древнеанглийского языка

Раздел 2. Развитие языка в средний и новый периоды.

Тема 1: Английский язык среднего периода

- 2.1 Общая характеристика среднеанглийского периода
- 2.2 Фонетический строй среднеанглийского языка
- 2.3 Грамматический строй среднеанглийского языка
- 2.4 Словарный состав английского языка среднеанглийского периода.

Тема 2: Английский язык нового периода

- 2.5 Общая характеристика новоанглийского периода
- 2.6 Фонетический строй английского языка нового периода
- 2.7 Грамматический строй английского языка нового периода
- 2.8 Словарный состав английского языка нового периода. Заимствования.
- 2.9 Словарный состав языка нового периода. Продуктивные способы словообразования. Орфография.

Немецкий язык

Тема 1: Введение в историю немецкого языка

1. Предмет и задачи истории немецкого языка.
2. Языковые изменения. Виды языковых изменений и их причины.
3. Периодизация истории немецкого языка.

Тема 2: Предыстория немецкого языка. Индоевропейский язык-основа и прагерманский язык.

1. Место немецкого языка среди индоевропейских языков.
2. Индоевропейские языки. Индоевропейский язык-основа. Родство всех индоевропейских языков.
3. Выделение германских языков. Древние германцы и свидетельства о них.
4. Образование германских крупных племенных диалектов в результате Великого переселения народов.
5. Германская ветвь индоевропейских языков сегодня.
6. Общее между германскими языками и другими индоевропейскими языками.

7. Особенности (фонетические, грамматические, лексические) германских языков: Первое (германское) передвижение согласных. Закон Вернера. Грамматическое чередование согласных. Ротацизм. Фиксация ударения. Слабое склонение существительных и прилагательных. Слабые глаголы.
8. Разделение Франкского королевства и создание Восточнофранкского королевства как предшественника Священной Римской империи (будущей Германии).
9. Происхождение слова „deutsch“.

Тема 3: Древневерхненемецкий период истории немецкого языка (750 – 1050)

1. Форма существования языка.
2. Территориальные диалекты и территории их распространения.
3. Зарождение письменности. Первые письменные памятники.
4. Основные фонетические процессы в двн. период: 2-е передвижение согласных, первичный умлаут, преломление гласных (перебой), геминация согласных.
5. Морфология двн. периода: синтетическое, аналитическое и супpletивное формообразование имен существительных, прилагательных, числительных, а также местоимений и глаголов. Трехморфемная структура слов. Склонение существительных по основам. Морфологическая классификация древневерхненемецких глаголов. Классы сильных и слабых глаголов. Спряжение сильных и слабых глаголов в презенсе и претерите. Претерито-презентные глаголы. Атематические глаголы. Склонение прилагательных. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения. Числительные.
6. Возникновение артикля.
7. Тенденция к употреблению двусоставных предложений. Простые и сложные предложения. Порядок слов в двн. предложении. Тенденция к постановке глагола-сказуемого на втором месте. Сложные предложения. Типы придаточных предложений и порядок слов в них.
8. Особенности двн. отрицания в предложении.
9. Словарный состав двн. периода и его пополнение. Латинские заимствования в двн. период.

Тема 4: Средневерхненемецкий период истории немецкого языка (1050 – 1350)

1. Становление национального литературного языка в связи со становлением нации. Рыцарская поэзия. Проза. Литературные памятники.
2. Возникновение новых территориальных диалектов в результате восточной экспансии.
3. Формирование системы изучаемого языка в средневерхненемецкий период истории немецкого языка:
 - 3.1 Фонетика: Увеличение инвентаря гласных фонем в средневерхненемецкий период за счет вторичного умлаута. Изменения в системе согласных фонем.
 - 3.2 Морфология: Изменения в парадигмах склонения в результате редукции безударных гласных в средневерхненемецком. Развитие внутренней флексии при спряжении сильных глаголов. Исчезновение различий между классами слабых глаголов. Порядок слов в атрибутивных группах в средневерхненемецком. Особенности употребления сильных и слабых форм прилагательного.
 - 3.3 Значение артикля и его развитие.
 - 3.4 Синтаксис: Порядок слов в атрибутивных группах в средневерхненемецком. Особенности употребления сильных и слабых форм прилагательного.
 - 3.5 Лексика: Лексический строй в свн. период. Эволюция словарного запаса в свн. период. Изменение значения слов. Развитие терминологии и профессиональной лексики.

Тема 5: Ранненововерхненемецкий период истории немецкого языка (1350 -1650)

1. Формирование основ литературной нормы немецкого языка в ранненововерхненемецкий период. Значение деятельности М. Лютера, изобретения

книгопечатания, а также письменных языков канцелярий для становления письменной формы немецкого языка.

2. Качественные изменения в системе гласных фонем в ранненововерхненемецкий период (дифтонгизация, монофтонгизация, расширение старых дифтонгов). Количественные изменения гласных. Изменения в системе согласных фонем.
3. Формирование современных типов склонения существительных и прилагательных. Развитие суффиксов множественного числа существительных.
4. Формирование устойчивого порядка слов, рамочной конструкции. Переход к монологичности. Формирование союзной системы и обогащение типов сложных предложений.
5. Роль латинского языка в обогащении словарного состава немецкого языка.

Тема 6: Нововверхненемецкий период истории немецкого языка (1650 до наших дней)

1. Формирование системы изучаемого языка в нововверхненемецкий период истории языка.
2. Роль художественной литературы в процессе становления национального языка.
3. Деятельность грамматистов. Деятельность языковых обществ. Пуризм.
4. Роль периодической печати.
5. Нормализация немецкого литературного произношения.
6. Нормализация немецкой орфографии.
7. Современный немецкоязычный ареал. Формы существования современного немецкого языка.
8. Основные тенденции развития современного немецкого языка в области морфологии, синтаксиса и лексики.

Французский язык

Раздел 1. Введение.

1.1 Предмет истории языка и основные задачи курса. Место истории языка в системе других наук. Периодизация.

Раздел 2. Предыстория.

2.2.1 Источники образования французского языка.

2.2.2 Народная латынь. Фонетизм. Грамматика. Лексика.

Раздел 3. Развитие фонетического строя в синхронии и диахронии.

3.3 Эволюция фонетического строя французского языка.

Раздел 4. Развитие грамматики в синхронии и диахронии

4.4.1 Грамматический строй старофранцузского языка.

4.4.2 Грамматический строй среднефранцузского языка.

4.4.3 Грамматический строй классического французского языка.

Раздел 5. Развитие лексики в синхронии и диахронии.

5.5 Эволюция словарного состава французского языка (IX-XVIII вв.).

Раздел 6. Развитие орфографии в синхронии и диахронии.

6.6 Эволюция французской орфографии в IX-XVIII вв.

Раздел 7. Проблема нормализации и кодификации.

7.7 Нормализация французского национального письменно-литературного языка

УЭМ 4 СТИЛИСТИКА

Раздел 1 Общие вопросы

1.1 Предмет и задачи стилистики. Разделы стилистика

Лингвистические основы курса стилистики: отношение лингвостилистики к другим разделам общего языкознания. Связь стилистики с другими лингвистическими дисциплинами. Предмет и задачи курса стилистики. Трактовки понятия стиль. Основные школы и направления. Методы исследования. Лингвостилистика и литературоведческая стилистика.

Уровни анализа. Стилистика от автора и стилистика восприятия. Стилистика восприятия как стилистика декодирования. О применении теории информации к проблемам стилистики.

1.2 Способы анализа художественного текста. Контекст. Типы выдвижения.

Текст как предмет изучения стилистики. Интертекстуальность. Стилистическая функция. Выразительные средства языка и стилистические приемы. Норма и отклонение от нормы.

Раздел 2. Стилистические выразительные средства. Тропы.

2.3 Метафора и другие тропы. Метафоризация. Функционально-коммуникативный подход. Классификация. Гипербола, мейозис и литота.

2.4 Метонимия и другие тропы. Классификация метонимии. Синекдоха, антономасия, антитеза, ирония, олицетворение, аллегория. Перифраз и эвфемизм.

Раздел 3. Лексическая стилистика.

3.5 Лексическая стилистика. Слово и его значение. Стилистическое значение, его соотношение с денотативным и коннотативным значением. Эмоциональная, оценочная, экспрессивная и стилистическая составляющая коннотация. Их совмещение. Экспрессивность на уровне словообразования. Семантическая структура слова и взаимодействие прямых и переносных значений как фактор стиля. Использование многозначности слова в сочетании с повтором. Синонимический и частичный повтор. Декодирование художественного текста при помощи лексического анализа.

3.6 Эпитет. Полуотмеченные структуры. Текстовая импликация. Оксюморон.

Раздел 4. Другие уровни стилистики.

4.7 Фонетическая стилистика. Исполнительские фонетические средства. Авторские фонетические стилистические средства. Аллитерация и ассонанс. Рифма. Ритм. Взаимодействие графики и звучания. Пунктуация. Отсутствие знаков препинания. Заглавные буквы. Особенность шрифта. Графическая образность.

4.8 Морфологическая и синтаксическая стилистика. Стилистический анализ на уровне морфологии. Транспозиция разрядов существительного. Стилистический потенциал форм генетива и множественного числа. Стилистическая функция артикля. Противопоставления в системе местоимений как фактор стиля. Разные способы усиления прилагательных. Стилистические возможности глагольных категорий. Наречия и их стилистическая функция. Синтаксические стилистические выразительные средства. Необычное размещение элементов предложения – инверсия. Переосмысление, или транспозиция, синтаксических структур. Экспрессивность отрицания. Средства синтаксической связи. Стилистические фигуры: перифраза, эллипсис, реприза, риторический вопрос, градация, типы повтора. Синтаксические способы компрессии (пропуск логически необходимых элементов высказывания). Синтаксическая конвергенция.

Раздел 5. Функциональная стилистика

5.9 Функциональные стили. Языковая система и индивидуальная речь. Основные противопоставления на уровне нормы. Типология функциональных стилей. Языковые регистры. Семантическая, лексическая, синтаксическая и стилистическая характеристики функциональных стилей.

5.10 Функциональные стили (продолжение). Торжественно-возвышенная лексика и поэтический стиль. Публицистический стиль, газетный стиль. Стиль научной прозы. Стиль официальных документов. Взаимодействие стилистической окраски слова с контекстом. Использование функционально окрашенной лексики в художественной литературе.

Календарный план, наименование разделов учебного модуля с указанием трудоемкости по видам учебной работы представлены в технологической карте учебного модуля (приложение Б).

4.3 Организация изучения учебного модуля

Учебный модуль «Основы теории первого иностранного языка» выступает в качестве составной части общей профессиональной подготовки будущего бакалавра-лингвиста.

Модуль включает в себя лекционные, семинарские практические занятия, аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу студентов.

Практические занятия должны строиться так, чтобы они служили для расширения лингвистического кругозора студентов, развития у них абстрактного лингвистического мышления и выработки научного подхода к родному и изучаемому западноевропейскому языку.

В соответствии с указанными целями лекции и ПЗ проводятся в сравнительно-сопоставительном плане с привлечением данных двух языков: русского и изучаемого иностранного.

Аудиторная и внеаудиторная самостоятельная работа студентов по темам модуля дополняет аудиторные практические занятия и способствует совершенствованию компетенций, формирующихся учебным модулем.

В качестве дополнительных форм учебной и научно-исследовательской работы рекомендуются индивидуальные задания (рефераты, доклады и сообщения, анализы текстов). Рефераты предусматриваются по широкой филологической тематике, включающей как лингвистические, так и историко-культурные вопросы.

Для проверки усвоения знаний и формирования необходимых умений и навыков в середине семестра при изучении первых трех учебных элементов модуля проводится рубежный контроль в форме контрольной работы по вопросам, отражающим соответствующие разделы программы.

При завершении каждого учебного элемента модуля проводится дифференцированный зачет в устной форме, проверяющий степень усвоения изученных тем и определяющий уровень сформированности практических навыков, умений и компетенций, а при завершении модуля проводится экзамен.

Методические рекомендации по организации изучения УМ с учетом использования в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий даются в Приложении А.

5 Контроль и оценка качества освоения учебного модуля

Контроль качества освоения студентами данного учебного модуля осуществляется непрерывно в течение всего периода обучения с использованием балльно-рейтинговой системы (БРС), являющейся обязательной к использованию всеми структурными подразделениями университета.

Для оценки качества освоения модуля используются формы контроля: текущий – регулярно в течение всего семестра; рубежный – на девятой неделе и семестровый – по окончании изучения учебного модуля.

Текущий контроль осуществляется во время выполнения практических аудиторных и внеаудиторных заданий, проведения предусмотренных программой форм оценки знаний.

Рубежный контроль осуществляется посредством суммирования баллов текущего рейтинга за период обучения с первой по девятую неделю.

Семестровый (промежуточный) контроль осуществляется посредством суммирования баллов за весь период обучения при условии, что текущий рейтинг по каждому из контрольных мероприятий по данному модулю не ниже уровня успеваемости.

Оценка качества освоения учебного модуля осуществляется с использованием фонда оценочных средств, разработанного для данного модуля, по всем формам контроля в соответствии с положением «Об организации учебного процесса по образовательным программам высшего образования» и положением «О фонде оценочных средств для

проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации студентов и итоговой аттестации выпускников».

Содержание видов контроля и их график отражены в технологической карте учебного модуля (Приложение Б).

6 Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного модуля представлено **Картой учебно-методического обеспечения** (Приложение В)

7 Материально-техническое обеспечение учебного модуля

Для осуществления образовательного процесса по модулю необходим проектор и компьютер для демонстрации лекций-презентаций.

Приложения (обязательные):

А – Методические рекомендации по организации изучения учебного модуля

Б – Технологическая карта

В - Карта учебно-методического обеспечения УМ

Приложение А

Методические рекомендации по организации изучения учебного модуля «Основы теории первого иностранного языка»

1.1 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ УЭМ 1 ЛЕКСИКОЛОГИЯ

Будучи одним из учебных элементов модуля «Основы теории первого иностранного языка» лексикология в настоящее время представляет собой самостоятельную дисциплину лингвистического цикла, призванную обеспечить научно и методически обоснованную подготовку высококвалифицированных кадров, получающих возможность работать во всех сферах человеческой деятельности, связанных с иностранным языком.

Более того, можно предложить, что лексикология занимает особое место среди других разделов науки о языке в силу ее необходимого характера, а также в связи с ее особо практической направленностью.

Данные две особенности и определяют специфику преподавания вышеназванной дисциплины, т.е. наряду с введением в дисциплину (исторический экскурс, трактовка терминологии) и с изложением современного состояния (методы, типология, проблемы) большое внимание должно уделить изучению или знакомству с имеющимися словарями и энциклопедиями современного иностранного языка. Усвоение и формирование фундаментальных знаний о языке и на языке невозможно успешно осуществлять без умений и навыков работы со словарями, без знаний о принципах их построения и организации.

УЭМ1 Лексикология является важной теоретической дисциплиной, изучаемой в тесной связи с теоретическими курсами по стилистике, теоретической грамматике и истории языка.

Целью данного курса является рассмотрение особенностей словарного состава английского языка, знание которых способствует более сознательному и эффективному усвоению лексики.

Лексика рассматривается в синхронном плане. Сведения исторического характера даются постольку, поскольку они помогают осмыслению фактов современного иностранного языка.

Теоретические положения курса иллюстрируются большим количеством примеров, что способствует лучшему пониманию изучаемого явления, а также увеличению словарного запаса слов.

Данное обстоятельство выступает гарантом не только успешной будущей профессиональной деятельности студентов, но также и их дальнейшей учебы.

Освоение учебной программы предполагает наличие лекционного курса, практических занятий, а также самостоятельную работу студентов.

Рекомендуется использовать данное время для написания рефератов и подготовки докладов.

По данному курсу студенты должны:

- Изучить особенности словарного состава иностранного языка, его этимологический состав, способы заимствования новых слов и их ассимиляцию в иностранном языке;
- Установить продуктивные словообразовательные модели в современном иностранном языке;
- Получить необходимую информацию по вопросу полисемии слов и семантической структуры многозначных слов;
- Уметь определять стилистическую характеристику слова, его принадлежность к определенному функциональному стилю, а также знать особенности региональных вариантов иностранного языка;

- Получить необходимые знания о разных видах словарей языка;
- Ознакомиться с основными проблемами фразеологии.

Для реализации всех вышеупомянутых задач необходимо систематическая работа по усвоению теоретических положений данного курса с привлечением практического материала. Для проверки усвоения знаний в течении семестра проводится обсуждение теоретических проблем на семинарских занятиях. Умение студентов применять полученные в данном курсе знания проверяется при проведении ряда тестов, включающих практические задания.

Итоговая оценка работы студентов определяется по результатам его работы на семинарах, выполнению индивидуальных заданий, а также ответа на экзамене.

Во избежание нежелательного дублирования некоторые темы, например, теория слова, историческое развитие словарного состава, функциональные стили и другие, рассматриваемые в таких теоретических курсах, как основы языкознания, история языка, стилистика, освещаются в курсе лексикологии предельно сжато.

Кратко излагаются проблемы фразеологии, которая рассматривается как самостоятельная лингвистическая дисциплина.

Исходя из цели и задач обучения, наиболее важным для их реализации является сопоставительный метод, основанный на следующих принципах:

1. Связь содержания с языковой формой.
2. Сопоставительное изучение языковых явлений.
3. Использование перевода на родной язык.
4. Учет теоретических и практических целей обучения.

В курсе лекций необходимо рассматривать основные наиболее сложные в теоретическом плане вопросы, используя последние достижения языкознания, изложенные в монографиях и периодических изданиях.

На семинарских занятиях рекомендуется обсуждать самостоятельно изученные студентами вопросы, достаточно полно освещенные в учебной литературе, учить студентов умению самостоятельно делать выводы и обобщения из наблюдений над фактическим материалом, реферировать научную литературу, прививать навыки работы со словарями различного типа.

Для успешного освоения материала дисциплины студентам рекомендуется посещать все лекции, конспектировать материал, который сообщает лектор, а при необходимости дополнять его самостоятельно из указанных лектором основных и дополнительных источников. Для получения баллов за работу на практических занятиях студенты должны заранее выполнять предложенные преподавателем домашние задания, активно участвовать в обсуждении теоретических и практических аспектов предмета, а также по желанию готовить и проводить доклады по оговоренным в программе темам. За лекционные занятия баллы начисляются по посещению, на практических занятиях – по посещению и активной работе в классе. Все пропущенные аудиторские занятия следует отработать в форме, согласованной с преподавателем.

Контрольными точками являются контрольная работа по лекционному материалу (проводится по окончании курса лекций на неделе рубежной аттестации) и дифференцированный зачет. Экзаменационные вопросы могут быть заранее сообщены студентам, чтобы они могли готовиться к сдаче экзаменационного материала постепенно, тщательно осваивая каждый вопрос. Перед экзаменом проводится консультация, в ходе которой студенты могут задать вызывающие сомнения вопросы по пройденному материалу, а также уточнить формат сдачи экзамена.

1.3 РЕКОМЕНДУЕМАЯ ФОРМА ПРОВЕДЕНИЯ ЗАНЯТИЙ И СОДЕРЖАНИЯ СРС

Английский язык

Разделы	Формы проведения занятий			
	Лекции	Семинары	СРС	
			Аудиторная	Внеаудиторная
Раздел 1. Лексикология как наука	ознакомительная лекция; проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; практическое задание; тест	групповая работа с упражнениями и текстами	подготовка к устному опросу, выполнение практического задания и теста
Раздел 2. Слово как основная единица лексической системы	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; практическое задание; тест	групповая работа с упражнениями и текстом	подготовка к устному опросу, выполнение практического задания и теста
Раздел 3. Основные пути обогащения словаря	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; практическое задание; тест	групповая работа с упражнениями и текстом; обсуждение докладов	подготовка к устному опросу, выполнение практического задания и теста
Раздел 4. Парадигматические, синтагматические и деривационные группы лексических единиц	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; практическое задание; тест	групповая работа с упражнениями и текстом; контрольная работа	подготовка к устному опросу, выполнение практического задания и теста
Раздел 5. Стилистическая, территориальная и социальная дифференциация лексики	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; практическое задание; тест	групповая работа с упражнениями и текстом	подготовка к устному опросу, выполнение практического задания и теста
Раздел 6. Фразеология	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; практическое задание; тест	групповая работа с текстом	подготовка к устному опросу, выполнение практического задания и теста
Раздел 7. Лексикография	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; практическое задание; тест	дискуссия; работа с упражнениями и текстом; обсуждение доклада	подготовка к устному опросу, выполнение практического задания и теста

Французский язык

Разделы	Формы проведения занятий			
	Лекции	Семинары	СРС	
			Аудиторная	Внеаудиторная
Раздел 1.1 Лексикология как наука	ознакомительная лекция; проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа	групповая работа с упражнениями и текстами	подготовка к устному опросу
Раздел 1.2 Слово. Семасиология	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа	групповая работа с упражнениями и текстом	подготовка к устному опросу
Раздел 1.3 Основные пути обогащения словаря	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа; доклад	групповая работа с упражнениями и текстом; обсуждение докладов	подготовка к устному опросу; к докладу
Раздел 1.4 Парадигматические, синтагматические и деривационные группы лексических единиц	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос	групповая работа с упражнениями и текстом; контрольная работа	подготовка к устному опросу; контрольной работе
Раздел 1.5 Дифференциация лексики	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа; доклад	групповая работа с упражнениями и текстом	подготовка к устному опросу; к докладу
Раздел 1.6 Лексикография	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа	групповая работа с текстом	подготовка к устному опросу
Раздел 1.7 Фразеология	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа; доклад	дискуссия; работа с упражнениями и текстом; обсуждение доклада	подготовка к устному опросу; к докладу

1.3 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К СЕМИНАРСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Практические занятия проводятся в форме семинарских занятий и преследуют цель закрепления теоретических знаний, приобретённых в ходе лекционной работы, а также в процессе самостоятельной работы над курсом, проводимой систематически в течение всего семестра. Семинаров, также целью практических занятий является углубление знаний по

важнейшим вопросам стилистики и выработка практических навыков стилистического анализа. Занятия строятся на основе самостоятельного изучения студентами специальной литературы. В семинарах предусмотрены устные опросы, дискуссии, презентации докладов и работа с упражнениями и текстами. Подготовка к семинарским занятиям требует значительной самостоятельной работы всех студентов: все готовится к сообщениям по определённым темам и к участию в дискуссии. Темы практических занятий соответствуют разделам лекционного курса, представленным в рабочей программе (см. выше).

По каждой заявленной теме студенты самостоятельно подбирают необходимую для сообщений во время устного опроса литературу и источники, тем самым, закрепляя навыки, приобретённые в ходе занятий, самостоятельно разрабатывают план сообщения. В ходе консультаций с преподавателем осуществляются необходимые уточнения и дополнения литературы и содержания сообщений. При этом каждый студент в ходе семинарских занятий в течение семестра должен два-три раза выступить с подготовленным сообщением и принимать активное участие в дискуссиях по сообщениям других студентов, подготовить один или два доклада по одному или двум разделам курса.

Время, отведённое студентам на самостоятельную работу, должно расходоваться на подготовку к семинарским занятиям – чтение основной и дополнительной литературы, анализу текста и выполнение тематического плана занятия. Результаты работы проверяются преподавателем в ходе семинарских занятий. Самостоятельная работа студентов также предполагает изучение дополнительной литературы по темам, которые недостаточно полно освещаются на лекциях и практических занятиях.

Для рубежного и текущего контроля предусмотрены контрольные работы, во время которых проверяется знание студентами основных теоретических положений лексикологии.

1.3.1 Устный опрос по УЭМ 1 Лексикология

Подготовительный этап. Преподаватель даёт студентам заранее вопросы для устного опроса по изученному разделу.

Аудиторный этап. Преподаватель задаёт вопрос, требующий ответа. Один студент в течение 4-5 минут освещает данный вопрос. Затем второй студент дополняет и исправляет (если требуется) заслушанный ответ. Третий студент делает вывод по ответу и данному вопросу в целом. Такой вид занятия позволяет объективно проверить знание материала по теме максимального количества студентов.

Вопросы по разделу 1.1

1. Что такое лексикология?
2. Что представляет собой объект изучения лексикологии?
3. Какие виды лексикологии вы знаете?
4. Как организована лексика любого языка? Что такое синтагматические, парадигматические и эпидигматические отношения?
5. Что такое метод научного исследования? Какие общенаучные и специальные методы использует лексикология?
6. С какими другими лингвистическими дисциплинами связана лексикология?

Вопросы по разделу 1.2

1. В чём заключается проблема слова?
2. Что представляет собой теория номинации? Как формируется понятие? Как связаны слово и понятие?
3. Каковы функции слова?
4. Дайте фонетическую характеристику слова в изучаемом языке.

5. Дайте грамматическую характеристику слова в изучаемом языке.
6. Из чего состоит структура значения слова?
7. Что вы можете сказать о грамматическом значении слова?
8. Что вы можете сказать о лексическом значении слова? Какие значения может иметь слово?
9. Что такое мотивированность лексической единицы?
10. Какие существуют типы мотивации?
11. Чем определяется немотивированный по преимуществу характер лексики в изучаемом языке?
12. Как выглядит общая характеристика немотивированных слов?
13. Как выглядит общая характеристика мотивированных слов?
14. В чем заключается специфика лексики в изучаемом языке?
15. Чем отличается ложная этимология от народной?
16. Что вы можете рассказать о полисемии?
17. Что вы можете рассказать о моносемии?
18. Каковы внешние и внутренние причины изменения значения слов?
19. Какие факторы обуславливают значение слов?
20. Как изменяется значение слова?
21. Как происходит образование переносного значения слов?
22. В чем заключается разница между стилистическими и лингвистическими метафорами и метонимиями?

Вопросы по разделу 1.3

1. Каковы основные пути обогащения словарного состава?
2. Какие основные способы словообразования вы знаете? Какие из них наиболее продуктивны? Почему?
3. Какие существуют виды слов с точки зрения их морфологической структуры?
4. Какие виды основ вы знаете? Приведите примеры.
5. Чем отличается морфемный анализ от словообразовательного?
6. В чем разница между производностью и членимостью?
7. Что такое словообразовательная парадигма?
8. Что такое словообразовательная цепочка?
9. Какие способы словообразования относятся к аффиксации?
10. Каково происхождение суффиксов в изучаемом языке?
11. Как выглядит морфологическая классификация суффиксов?
12. К каким основам присоединяются суффиксы?
13. Какая часть речи демонстрирует наибольшее количество суффиксов?
14. Что понимается под специализацией суффиксов?
15. Назовите наиболее продуктивные суффиксы существительных, прилагательных и глаголов. Уточните сферу их использования и значение.
16. Что подразумевается под специализацией суффиксов?
17. Перечислите наиболее продуктивные суффиксы существительных, прилагательных и глаголов?
18. Каково происхождение префиксов в изучаемом языке?
19. Чем префиксы отличаются от суффиксов?
20. Какая часть речи чаще всего прибегает к префиксации?
21. Назовите самые продуктивные префиксы в изучаемом языке.
22. Перечислите наиболее продуктивные префиксы?
23. Что такое конверсия?
24. К какому виду словообразования относится конверсия?
25. Как можно классифицировать слова, образованные с помощью конверсии?

26. Какие части речи могут субстантивироваться?
27. Какие части речи легко подвергаются адъективации?
28. Из какой части речи можно образовать наречия путем конверсии?
29. Почему конверсия относится к морфолого-синтаксическому способу словообразования?
30. В какой части речи конверсия наиболее распространена?
31. Какие виды конверсии вам известны? Чем они характеризуются?
32. Что такое словосложение? К какому виду словообразования относится словообразование?
33. Каковы особенности сложных слов в изучаемом языке?
34. В какой части речи больше всего сложных слов?
35. Опишите особенности словосложения в изучаемом вами иностранном языке.
36. Сколько существует видов аббревиации?
37. Чем отличаются апокопа от афрезы?
38. Чем отличаются акронимы от альфabetизмов?
39. К какому виду словообразования относится сокращение?
40. Какие существуют виды сокращений? Приведите примеры.
41. Где используются сокращения?
42. Какими экстра- и интралингвистическими причинами обусловлена эволюция значения слов?
43. Какими факторами обусловлено значение слова?
44. Как осуществляется переход прямого значения в переносное?
45. Чем отличаются метафоризация от метонимизации?
46. Какие структурные виды слов вы можете назвать? Опишите их.
47. Что такое заимствование?
48. Какие причины вызывают появление заимствований?
49. Какие существуют виды заимствований?
50. Каковы пути проникновения заимствований?
51. Какие языки являются главными источниками заимствований в изучаемом вами иностранном языке?
52. Какой период в истории изучаемого языка наиболее богат заимствованиями?
53. Что характерно для заимствований из классических языков?
54. Что характерно для заимствований из романских языков?
55. Что характерно для заимствований из восточных языков?
56. Что характерно для заимствований из германских языков?
57. Что характерно для заимствований из русского языка?
58. Что такое ассимиляция заимствований? Как происходит этот процесс?
59. Что такое дублеты? Каковы причины их образования?

Вопросы по разделу 1.4

1. На какие формально-семантические группы можно разделить лексику в изучаемом языке?
2. Что такое синоним?
3. Какие виды синонимов различают лексикологи?
4. Каковы источники синонимии?
5. Какое место занимает синонимия в изучаемом языке?
6. Что такое антоним?
7. Как можно классифицировать антонимы?
8. Что такое омоним?
9. Какое место занимает омонимия в изучаемом языке? Почему? В чем причина омонимии?

10. Как можно классифицировать омонимы.
11. Что такое паронимы?

Вопросы по разделу 1.5

1. Что такое термин?
2. Что такое аргумент и профессиональный жаргон?
3. Что такое просторечье?
4. Что такое разговорный язык?
5. Как можно определить литературный язык и его разновидности?
6. Что такое архаизмы? Каковы причины их появления? Как их можно классифицировать?
7. Что такое неологизмы? В какой период развития изучаемого языка в его словаре появилось больше всего неологизмов?

Вопросы по разделу 1.6

1. Что такое словарь?
2. Как классифицируют словари?
3. Какова структура словарной статьи?
4. Какие словарные пометы вы знаете?
5. Назовите и охарактеризуйте наиболее известные словари изучаемого языка.

Вопросы по разделу 1.7

1. Что такое фразеологическая единица? В чем ее отличие от свободного сочетания?
2. Каковы основные принципы классификации фразеологических единиц?
3. В чем особенность фразеологизмов в изучаемом языке?
4. Назовите источники фразеологических единиц.
5. Как можно классифицировать фразеологические синонимы?

1.3.2 Доклад по УЭМ 1 Лексикология

Примерные темы для докладов и сообщений:

1. Словосложение как средство словообразования. Общие принципы.
2. Аффиксация как способ словообразования.
3. Парасинтез как способ словообразования.
4. Словосложение как способ словообразования.
5. Префиксация как способ словообразования.
6. Суффиксация как способ словообразования.
7. Субстантивация как способ словообразования.
8. Вербализация как способ словообразования.
9. Адъективация как способ словообразования.
10. Пронаминализация как способ словообразования.
11. Адвербиализация как способ словообразования.
12. Особенности альфабетизмов в современном иностранном языке.
13. Особенности акронимов в современном иностранном языке.
14. Сокращение словосочетаний в современном иностранном языке.
15. Заимствования как средство обогащения словарного состава.
16. Конверсия как способ обогащения словаря
17. Аббревиация как средство обогащения словаря

18. Социально-исторические источники заимствования.
19. Лингвистические причины заимствования.
20. Ассимиляция заимствований
21. Русизмы в современном иностранном языке.
22. Основные словообразовательные модели в современном иностранном языке.
23. Латинизмы в современном иностранном языке.
24. Проблема заимствования в современном иностранном языке.
25. Тенденции в семантической эволюции лексики в современном иностранном языке.
26. Парадигматические, синтагматические и деривационные группы лексических единиц.
27. Синонимы и их роль в языке, классификация.
28. Антонимы, их роль в языке. Классификация.
29. Омонимы, их роль в языке. Классификация.
30. Неологизмы. Их источники и роль в современном иностранном языке.
31. Архаизмы. Причины их возникновения и роль в современном иностранном языке.
32. Историзмы. Причины их возникновения и роль в современном иностранном языке.
33. Территориальная дифференциация словарного состава.
34. Региональные варианты иностранного языка.
35. Национальные варианты иностранного языка.
36. Социальная и профессиональная дифференциация словарного состава языка.
37. Причины возникновения источники и роль арго в современном иностранном языке.
38. Причины возникновения источники и роль жаргонов в современном иностранном языке.
39. Лексические особенности разговорной речи в современном иностранном языке.
40. Региолекты в современном иностранном языке.
41. Семантические дивергенты в национальных вариантах иностранного языка.
42. Денотативные дивергенты в национальных вариантах иностранного языка.
43. Сигнификативные дивергенты в национальных вариантах иностранного языка.
44. Коннатативные дивергенты в национальных вариантах иностранного языка.
45. Формальные дивергенты в национальных вариантах иностранного языка.
46. Проблема диалектов в современном иностранном языке.
47. Проблема региональных языков в современном иностранном языке.
48. Изучаемый иностранный язык в современном мире.
49. Национально-культурная специфика вариантов иностранного языка.
50. География изучаемого иностранного языка.

1.3.3 Контрольная работа для рубежного контроля по УЭМ 1 Лексикология

Для подготовки к контрольной работе для рубежной аттестации необходимо изучить следующие термины, понятия и явления: лексикология, семасиология, ономасиология, фразеология, слово, фразеологическая единица, значение слова, мотивация и демотивация, понятия деривационного материала (морфемы, элементы, способы), деривационного ряда, словообразовательного значения, суффиксация, префиксация, парасинтетическая деривация (парасинтез), регрессивная деривация, словосложение, конверсия, аббревиация, ономатопись. образование семантических омонимов, метафорический и метонимический переносы значения; расширение, сужение, «снижение» и «облагораживание» значений слов; гипербола, литота, эвфемизм, грамматикализация и лексикализация, языковые и внеязыковые причины семантической эволюции, полисемия слова, заимствование, этимологические дублеты, интернационализмы, синонимы, антонимы, омонимы, неологизмы, контекстуальные поля, лексико-грамматические группы, этимологические гнезда, историзмы и архаизмы.

Для подготовки к контрольной работе для итоговой аттестации необходимо изучить следующие термины, понятия и явления: национальный язык, национальный вариант, семантические, денотативные, сигнификативные, коннотативные дивергенты, региолект, диалект, арго, жаргон, термин, фразеология, ФЕ, идиома, сращение, фразеологическое сочетание, фразеологическое единство, понятия устойчивости, воспроизводимости, мотивированности, идиоматичности, лексикография, словарь, словарная статья, структура словарной статьи, типология словарей. Кроме этого в контрольную работу включаются практические задания по всему курсу, требующие от студента показать уровень сформированности у него всех необходимых компетенций.

4.1 2.1 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ УЭМ ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА

УЭМ3 призван обобщить и систематизировать знания по практической грамматике, приобретённые студентами в течение первого года обучения, кроме этого сообщить определённый объём знаний из истории грамматики; основные направления развития грамматики, основные представители грамматики, их труды, далее основные концепции грамматических исследований языка на современном этапе его развития и, наконец, в лекциях по любой теме эксплицировать многочисленные, органические связи теоретической грамматики со всеми другими лингвистическими дисциплинами.

Материал каждой лекции по теоретической грамматике рационально организовывать таким образом, чтобы студенты могли усвоить наиболее значительную порцию информации в оптимальный период активного внимания. Необходимо постоянно привлекать внимание студентов к важной информации. Полезно знакомить студентов с приемами быстрой записи лекций.

Как любой другой теоретический курс, курс по теоретической грамматике следует начать с вводной лекции, в которой основными вопросами, подлежащими освещению, являются следующие:

- определение предмета грамматики, желательно показать динамику данного вопроса;
- назвать и осветить разделы грамматики;
- указать на связь данной дисциплины со всеми другими языковыми дисциплинами.

Причём, как указывалось выше, следует не только просто декларировать в первой лекции данную связь, а в течение всего курса, в каждой лекции исходить из того, что язык системен, что это органическая структура, в которой отдельные элементы тесно переплетены, взаимосвязаны и взаимообусловлены и только в целях обучения выделены в отдельные аспекты.

Следовательно, одним из ведущих принципов подготовки лекции по любой грамматической теме является системность языка.

Вторым, не менее важным принципом, который необходимо учитывать в трактовке любого вопроса, является положение о постоянном изменении и развитии языка и соответственно развитие (изменение) знаний о нём. Как и любое другое изменяющееся явление язык изменяется количественно и качественно и, конечно, обе эти стороны должны находить отражение в изложении того или иного вопроса по теоретической грамматике.

В-третьих, не подлежит сомнению, что в соответствии с требованиями вузовской методики для того чтобы лекция отвечала научному уровню преподавания, необходимо строить её на проблемной основе. Чтобы достичь этого, нужно подавать материал таким образом, чтобы восхождение к истине носило дискуссионный характер. А для этого необходимо не только владеть знанием по основным разделам грамматики, но также

располагать исследовательским материалом, трактующим один и тот же вопрос с разных позиций.

Что касается вопроса о том, как подавать материал, то как показывает практика, самый трудный вопрос, который всякий раз решается на лекции по любой дисциплине - есть вопрос о заинтересованности студентов. Добиться этого можно на лекции за счёт включения студентов в процесс активного размышления, которое развёртывает преподаватель по той или иной теме, трактуя её как проблему, высвечивая главное и второстепенное, решённое и не решённое, показывая разные точки зрения, задавая много вопросов, и привлекая, таким образом, слушающих в процесс формирования выводов и заключений.

При этом, нужно всегда иметь в виду, что целесообразно постоянно менять логическую последовательность изложения материала, т.е. её виды в подаче материала. Учёт данного обстоятельства имеет двоякий эффект:

- во – первых, студент, как говорилось выше, должен постоянно мыслить с преподавателем;
- во – вторых, его нельзя «убаюкивать», например, однообразием перечисления каких – либо признаков какого- либо объекта.

Как известно, в науке существует три способа логической подачи материала:

- индуктивный;
- дедуктивный;
- традиционный.

Индуктивная последовательность изложения материала широко используется при объяснении сложных вопросов при эмпирическом уровне познания. Выводы и заключения при индуктивном развёртывании носят явно обоснованный и очевидный характер, явно понимаются и воспринимаются.

Индуктивный способ позволяет живее передать реальный ход мыслей.

Дедуктивная последовательность (от общих подчиняющих понятий к понятиям, подчинённым и соподчинённым) характеризуется особой строгостью и систематичностью, благодаря чему хорошо просматривается общая схема взаимоотношений понятий, место и роль каждого элемента в целом (обеспечивается высокая доказательность и логичность изложения).

Если данные два способа изложения ориентированы на рационально – логические структуры, то традиционная последовательность допускает вовлечение в текст лекции эмоционально- риторических структур с тем, чтобы достичь движения изложения от причин к следствиям и обратно, от прошлого к настоящему, от сходного к различному, использовать контраст. Таким образом, традиция заключается в установлении многообразных логических, пространственных, временных, условных и т.п. связей между понятиями.

Семинары наряду с лекциями представляют собой основной вид аудиторных работ по теоретической грамматике. На семинары, как правило, выносятся как ключевые, так и частные вопросы, не нашедшие подробное отражение в лекциях.

Семинарские занятия следует ориентировать на углубление и систематизацию знаний, полученных студентами на лекциях и во время самостоятельной работы. Семинарское занятие может проходить в виде беседы по плану или представлять собой небольшие по объёму доклады студентов с последующим обсуждением. Теоретические опросы и задания должны дать возможность студентам овладеть методами исследования грамматических явлений, усвоить необходимую терминологию, познакомиться с основными положениями теоретической грамматики современного языка.

4.2 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ СТУДЕНТОВ

Самостоятельная работа студентов требует значительной работы всех студентов: все готовятся к сообщениям по определённым темам и к участию в дискуссии. Закрепление теоретических знаний, приобретённых в ходе лекционной работы, происходят в процессе

самостоятельной работы над курсом, проводимой систематически в течение всего семестра. Целью СРС является углубление знаний по важнейшим вопросам теоретической грамматики и выработка практических навыков грамматического разбора предложений. Она строится на основе самостоятельного изучения студентами специальной литературы.

По каждой заявленной теме студенты самостоятельно подбирают необходимую для сообщений во время устного опроса литературу и источники, тем самым, закрепляя навыки, приобретённые в ходе занятий, самостоятельно разрабатывают план сообщения. В ходе консультаций с преподавателем осуществляются необходимые уточнения и дополнения литературы и содержания сообщений. При этом каждый студент в ходе семинарских занятий в течение семестра должен два-три раза выступить с подготовленным сообщением и принимать активное участие в дискуссиях по сообщениям других студентов, подготовить один или два доклада по одному или двум разделам курса.

Время, отведённое студентам на самостоятельную работу, должно расходоваться на подготовку к семинарским занятиям – чтение основной и дополнительной литературы, анализу текста и выполнение тематического плана занятия. Результаты работы проверяются преподавателем в ходе семинарских занятий. Самостоятельная работа студентов также предполагает изучение дополнительной литературы по темам, которые недостаточно полно освещаются на лекциях и практических занятиях.

1.3 РЕКОМЕНДУЕМАЯ ФОРМА ПРОВЕДЕНИЯ ЗАНЯТИЙ И СОДЕРЖАНИЯ СРС

Разделы	Формы проведения занятий			
	Лекции	Семинары	СРС	
			Аудиторная	Внеаудиторная
Раздел 3.1 Введение в теоретическую грамматику	ознакомительная лекция; проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа; доклад-сообщение	грамматический разбор предложений; обсуждение докладов	подготовка к устному опросу; к докладу-сообщению
Раздел 3.2.1 Основной курс. Морфология.	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа; доклад	грамматический разбор предложений; обсуждение докладов; написание контрольной работы	подготовка к устному опросу; подготовка к докладу; подготовка к контрольной работе
Раздел 3.3 Синтаксис как учение о словосочетании и предложении	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа; доклад	грамматический разбор предложений; обсуждение докладов; написание контрольной работы	подготовка к устному опросу; подготовка к докладу; подготовка к контрольной работе

1.4 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К СЕМИНАРСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Практические занятия проводятся в форме семинарских занятий и преследуют цель закрепления теоретических знаний, приобретённых в ходе лекционной работы, а также в процессе самостоятельной работы над курсом, проводимой систематически в течение всего семестра. Семинаров, также целью практических занятий является углубление знаний по важнейшим вопросам теоретической грамматики и выработка практических навыков грамматического разбора предложений. Занятия строятся на основе самостоятельного изучения студентами специальной литературы. В семинарах предусмотрены устные опросы, дискуссии, презентации докладов и обсуждение текстов. Подготовка к семинарским занятиям требует значительной самостоятельной работы всех студентов: все готовятся к сообщениям по определённым темам и к участию в дискуссии. Темы практических занятий соответствуют разделам лекционного курса, представленным в рабочей программе (см. выше).

По каждой заявленной теме студенты самостоятельно подбирают необходимую для сообщений во время устного опроса литературу и источники, тем самым, закрепляя навыки, приобретённые в ходе занятий, самостоятельно разрабатывают план сообщения. В ходе консультаций с преподавателем осуществляются необходимые уточнения и дополнения литературы и содержания сообщений. При этом каждый студент в ходе семинарских занятий в течение семестра должен два-три раза выступить с подготовленным сообщением и принимать активное участие в дискуссиях по сообщениям других студентов, подготовить один или два доклада по одному или двум разделам курса.

Время, отведённое студентам на самостоятельную работу, должно расходоваться на подготовку к семинарским занятиям – чтение основной и дополнительной литературы, анализу текста и выполнение тематического плана занятия. Результаты работы проверяются преподавателем в ходе семинарских занятий. Самостоятельная работа студентов также предполагает изучение дополнительной литературы по темам, которые недостаточно полно освещаются на лекциях и практических занятиях.

Для рубежного и итогового (семестрового) контроля предусмотрены контрольные работы, во время которых проверяется знание студентами изученного теоретического материала и навыки грамматического разбора предложения.

4.3.1 Темы докладов-сообщений к семинарам по Теоретической грамматике

Подготовительный этап. Преподаватель дает студентам заранее вопросы для подготовки сообщений и докладов-презентаций по изученному разделу, студенты готовят краткие доклады-сообщения по вопросам каждого семинарского занятия.

Аудиторный этап. Преподаватель задает вопрос, требующий ответа. Один студент в течение 4-5 минут освещает данный вопрос. Затем второй студент дополняет и исправляет (если требуется) заслушанный ответ. Третий студент делает вывод по ответу и данному вопросу в целом. Такой вид занятия позволяет объективно проверить знание материала по теме максимального количества студентов.

Семинар №1 Введение в теоретическую грамматику.

1. Функциональный подход к изучению грамматических явлений.
2. Характеристика основных единиц языка по уровням.
3. **Типы синтагматических отношений.** Два типа парадигматических отношений: оппозитивный и эквивалентностный.
4. Понятия полная парадигма, неполная парадигма, избыточная парадигма.
5. Типы грамматических категорий: имманентные и рефлексивные категории/ закрытые и трансгрессивные категории, категории постоянного и переменного признака.
6. Синтаксическая типология языков (номинативный, эргативный, активный).

Семинар №2 Морфология.

1. Понятия квазиморффы.
2. Аффиксоиды в английском языке.
3. Синонимия и омонимия морфем.
4. Дистрибутивный анализ.
5. Дистрибутивная классификация морфем.

Семинар №3 Проблема теорий частей речи.

1. Анализ частеречного состава английского языка по научным первоисточникам:
 - a. Gleason H. *Linguistics and English grammar. Structural grammar*;
 - b. Strang B. *Modern English Structure*;
 - c. Quirk R., Greenbaum S., Leech G., Svartvik J. *A University Grammar of English*;
 - d. Hill A. *Introduction to Linguistic Structures*.
2. Полевая (прототипическая) структура части речи: ядро и периферия.
3. Субкатегоризация (интеракция) слов речи как отражение полевой структуры частей речи.
4. Грамматическая омонимия.
5. Теория валентности. Обязательная и факультативная валентность.

Семинар №4 Имя существительное. Артикль.

1. Лексико-грамматические разряды существительных. Доклад по научным первоисточникам (Gardiner A. *The Theory of Proper Names* (p.132-138)).
2. Релятивное и абсолютное число; подгруппы существительных *singularia tantum* и *pluralia tantum*.
3. Синтаксические функции существительного. Проблема статуса существительного, выступающего в функции определения ("the cannon ball problem").
4. Проблема артикля как грамматического определителя существительного.
5. Грамматическое значение артикля. Теория «нулевого артикля».

Семинар №5 Местоимение.

1. Классификация местоимений: личные местоимения, притяжательные местоимения.
2. Указательные, вопросительные и квантификативные местоимения.
3. Возвратные и взаимные местоимения.
4. Относительные и соединительные местоимения.
5. Неопределенные, определительные и отрицательные местоимения.

Семинар №6 Имя прилагательное.

1. Классификация английских прилагательных по их структуре.
2. Семантические классификации английских прилагательных. Сравнительный анализ с русским языком.
3. Степени сравнения прилагательных. Абсолютные прилагательные.
4. Значения абсолютного и элятивного превосходства.
5. Синтаксическая классификация английских прилагательных.

Семинар №7 Наречие. Числительное.

1. Наречие как часть речи. Его формальные и функциональные характеристики. Классификация наречий по способу образования.
2. Семантико-функциональная классификация наречий в зарубежной лингвистике: адьюнкты, дизьюнкты, коньюнкты.
3. Обзор классификаций наречий в отечественной и зарубежной лингвистике на основе различных критериев. Субстантивированные наречия («адвербиды»).
4. Определение числительного как части речи. Его морфологические признаки.
5. Точки зрения ученых на числительное. Его семантика и основные разряды. Субстантивация числительного.

Семинар №8 Глагол.

1. Классификация глаголов по различным признакам.
2. Категория вида, представленная формами общего вида и длительного вида.
3. Категория временной отнесенности, представленная формами перфекта.
4. Типы пассивных конструкций. Спорные виды категории залога.
5. Неличные формы глагола (инфинитив, герундий, причастие I и II). Общая характеристика и грамматические категории.

Семинар № 9 Словосочетание.

1. Теория трёх рангов О. Есперсена.
2. Словосочетание в работах А.Х. Востокова.
3. Словосочетание в работах А.А. Потемни,
4. Словосочетание в "Российской грамматике" М.В. Ломоносова.
5. Словосочетание у Ф.Ф. Фортунатова.

Семинар № 10 Словосочетание (продолжение).

1. Взгляд на словосочетание В.В. Виноградова.
2. Взгляд на словосочетание О.С. Ахмановой, Н.Ю. Шведовой.
3. О связях в словосочетаниях в работах В.Н. Ярцевой.
4. О связях в словосочетаниях в работах А.И. Смирницкого.
5. О связях в словосочетаниях в работах Л.С. Бархударова и В.Д. Аракина.

Семинар № 11 Теория предложения.

1. Проблемы определения предложения. Классификация ядерных предложений в зарубежной и отечественной лингвистике.
2. Основные черты предложения: предикативность, модальность, замкнутость синтаксических связей, смысловая законченность.
3. Основные типы предложений: простое, сложное, осложненное предложение. Распространенное/нераспространенное предложения.
4. Понятие составности предложения. Двусоставные и односоставные простые предложения. Эллиптические предложения.
5. Основные коммуникативные типы предложения: повествовательный, вопросительный, побудительный.

Семинар №12 Члены предложения.

1. Терминологическое объяснение понятия синтаксической модели предложения.
2. Характеристика главных членов предложения:

- Категория подлежащего и его типы.
 - ✓ Личные и безличные предложения как выражение особых категориальных значений подлежащего.
 - ✓ Предложение с **there** в позиции подлежащего.
3. Категория сказуемого и его типы (простое глагольное сказуемое, простое именное сказуемое, составные сказуемые: глагольные, именные и смешанные). (2человека)
 4. Характеристика второстепенных членов предложения:
 - Категория дополнения.
 - Категория обстоятельства.
 - Категория приложения.
 5. Сообщение по научному первоисточнику: **Burchfield R. The English Language The Syntactic Arrangement of words** p.256- 265.

Семинар № 13 Сложное предложение.

1. Сложное предложение как полипредикативная структура.
 - Концепция сложного предложения Йофик Л. Л. (Сложное предложение в новоанглийском языке).
 - Трактровка сложного предложения в генеративной грамматике.
2. Сложносочиненное предложение (ССП). Союзное и бессоюзное сочинение.
3. Сложноподчиненное предложение (СПП). Способы выражения подчинительной связи.
4. Классификация СПП по функциональному типу придаточного.
5. Классификация СПП по структурным признакам.

Семинар №14 Актуальное членение предложения.

1. Анализ основных принципов членения предложения.
2. Терминологическое объяснение понятия функциональной / информативной перспективы предложения.
3. Характеристика компонентов актуального членения. Анализ языковых способов выражения темы и ремы в современном английском языке.
4. Порядок слов в английском предложении. Актуальное членение предложения и контекст.
5. Сообщение по научному первоисточнику: Dijk T.A. van **Text and Context. Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse** стр.274-289

Семинар № 15 Семантический синтаксис

1. Понятие семантического синтаксиса. Семантические и синтаксические актаны. Сирконстанты.
2. Глубинные падежи Ч. Филмора.
3. Понятия модуса и диктума.
4. Пропозиции. Сигнификат и денотат.

Семинар № 16 Прагматический синтаксис.

1. Наука семиотика.
2. Предмет прагматического синтаксиса.
3. Теория речевых актов Дж.Остина и Дж.Серля: локутивная, перлокутивная сила и перлокутивный эффект высказывания.

4. Прагматические типы предложений.
5. Прагматическое транспонирование предложений.
6. Пресуппозиция и импликация высказывания.

Семинар № 17 Методы лингвистического анализа текста.

1. Модель членов предложения.
2. Модель непосредственно составляющих (НС.).
3. Трансформационная модель Хомского.

Семинар № 18 Грамматика текста.

1. Различные трактовки понятия «текст».
2. Макро- и микротекст.
3. Текст как синтаксическая языковая единица. Его составные части: высказывание, сверхфразовое единство.
4. Категории текста: тематическая целостность, семантико-синтаксическая связность.
5. Понятие дейксиса. Дейктические маркеры текста.
6. Понятие о когезии, когерентности и кореферентности.
7. Анафорические и катафорические средства связи текста.

Практические занятия состоят из упражнений по разделам курса, которые выполняются студентами дома и проверяются во время аудиторных практических занятий.

Основная литература:

1. Блох М.Я. Теоретическая грамматика английского языка: учеб. пособие для вузов. - 3-е изд., испр. - М.: Высшая школа, 2003 (2000). – 381 с.
2. Абрамов Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Сопоставительная типология немецкого и русского языков: учеб. для вузов (бакалавриат) / Б.А. Абрамов; под ред.: Н.Н. Семенюк, О. А. Радченко, Л. И. Гришаевой. - 2-е изд. - М.: Юрайт, 2012 (2001, 2004). – 285 с.
3. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка : учеб. для студентов вузов. - М.: Добросвет, 2000 (1979). – 831 с.
4. Теоретическая грамматика английского языка: метод. рекомендации и задания для орг. учеб. и самостоят. работы студентов лингвист. спец. / авт.-сост. Э. Е. Каминская; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2006. - 31 с

Дополнительная литература:

1. Кошечкина И.Г. Теоретическая грамматика английского языка: учеб. для вузов / И. Г. Кошечкина. - М.: Академия, 2012. – 316 с.
2. Худяков А.А. Теоретическая грамматика английского языка: учеб. пособие для вузов. - М.: Академия, 2005. – 253 с.
3. Москальская О.И. Теоретическая грамматика современного немецкого языка = Grammatik der deutschen gegenwartssprache : учеб. для вузов. - М.: Академия, 2004. – 348 с.
4. Кострова О.А. Немецкий синтаксис. Лекции и практические задания: учеб. пособие для вузов. - М.: Высшая школа, 2008. – 223 с.

Рекомендованная литература:

Английский язык

1. Арутюнова Н.Д. Предложение и его смысл. М., 1976.
2. Балашова Н.П. и др. Теоретическая грамматика английского языка. Л., 1983.
3. Бархударов Л.С. Очерки по морфологии современного английского языка. М, 1975.
4. Бархударов Л.С. Структура простого предложения современного английского языка. М., 1966.
5. Блох М.Я., Семенова Т.Н., Тимофеева С.В. Практикум по теоретической грамматике английского языка. М., 2004.
6. Блох М.Я. Теоретическая грамматика английского языка (на английском языке)/ М., 2000.
1. Бондарко А.В. Функциональная грамматика. Л., 1984.
2. Бурлакова В.В. Основы структуры словосочетания в современном английском языке. Л., 2009.
3. Вейхман Г.А. Новое в грамматике современного английского языка.. М., 2002.
4. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М, 1989.
5. Есперсен О. Философия грамматики. М., 1958.
6. Иванова И.П. Бурлакова В.Л., Почепцов Г.Т. Теоретическая грамматика английского языка. М., 1981.
7. Ившин В.Д. Синтаксис речи современного английского языка . Ростов-на-Дону, 2002.
8. Ильиш Б.А. Строй современного английского языка (на английском языке). Л., 1971.
9. Иофик Л.И., Чахоян Л.П., Поспелова А.Г. Хрестоматия по теоретической грамматике английского языка (на английском языке) Л., 1981.
10. Плоткин В.Я. Строй английского языка. М., 1989.
11. Слюсарева НА. Проблемы функциональной морфологии современного английского языка. М., 1986.
12. Хлебникова И.Б. Основы английской морфологии. М., 2001.
13. Худяков А. Теоретическая грамматика английского языка. М, 2005.
14. Leech G., Svartvik J. A communicative grammar of English. М., 1983.
15. Veikhman G.A. A new look at English Syntax. М, 2002.
16. Quirk R. A University Grammar of English. М., 1982

Немецкий язык

1. Jung W. Grammatik der deutschen Sprache. L.1965.
2. Schmidt W. Grundfragen der deutschen Grammatik. В. 1973.

Французский язык

1. Тарасова А.Н. Рощупкина Е.А., Кудрявцева И.Б. Практикум по теоретической грамматике французского языка. М., 2003
2. Васильева Н.М., Пицкова Л.П. Французский язык. Теоретическая грамматика. М., 1991.
3. Реферовская Е.А. Теоретическая грамматика французского языка (т 1, 2). Л., 1964. – 352 с.
4. Скрелина Л.М. Хрестоматия по теоретической грамматике французского языка. Л., 1979. – 260 с.
5. Абросимова Т.А. Хрестоматия по теоретической грамматике французского языка. Л., 1972. – 254 с.
6. Илия Л.И. Пособие по теоретической грамматике французского языка. М., 1979. - 215 с.
7. Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка. М., 1955. – 245 с..
8. Басманова А.Г. Именные грамматические категории в современном французском языке. М., 1977. –135 с.
9. Бенвенист Э. Общая лингвистика. М., 1974. – 200 с.

10. Васильева Н.М., Грамматические категории французского глагола (на фр. языке). М., 1978. – 125 с.
11. Гак В.Г. Сравнительная типология французского и русского языков. Л., 1977. – 245 с.
12. Гак В.Г. Очерки по сопоставительному изучению французского и русского языков. М., 1955. – 244 с.
13. Мартине А. Основы общей лингвистики – новое в лингвистике. М., 1968. – 150 с.
14. Соколова Г.Г. Транспозиция прилагательных и существительных. М., 1973. – 235 с.
15. Шигаревская Н.А. Новое в современном французском синтаксисе. Л., 1977. – 150 с.
16. Brunot F. La pensée et la langue. Paris, 1965. – 120 p.
17. Damourette I, Pichon E. Essai de grammaire de la langue française/ I. Damourette, E. Pichon. Paris, 1968-1971. – 160 с.
18. Dubois J. Grammaire structurale du français. Nom et pronom. Paris, 1965. – 135 p.
19. Dubois J. Grammaire structurale du français. Le verbe. Paris, 1967. – 253 p.
20. Dubois J. Grammaire structurale du français. La phrase et ses transformations. Paris, 1969. – 135 p.
21. Tesnière L. Eléments de syntaxe structurals. Paris, 1976. – 200 p.
22. Wagner R.-L. La grammaire française. Paris, 1973. – 205 p.
23. Wagner R.-L., Grammaire française classique et moderne/ R.-L. Wagner, I. Pichon. Paris, 1975. – 260 p.

3.1 3.1 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ УЭМ 3 ИСТОРИЯ ЯЗЫКА

Цель УЭМ3 заключается в том, чтобы познакомить студентов с основными этапами развития первого иностранного языка с момента его образования.

История первого иностранного языка изучается как общеобразовательная лингвистическая дисциплина. Поэтому цели его изучения выступают не непосредственно и не автономно, а в качестве составной части общей профессиональной подготовки будущего специалиста, т.е. в качестве составной части цели обучения иностранным языкам. Эта цель определяется следующим образом: полное овладение нормами иностранного языка в его устной и письменной формах, получение теоретических знаний об изучаемом языке и умение пользоваться ими как теоретически, так и практически, а также для устного и письменного перевода.

Как теоретическая дисциплина история первого иностранного языка служит для расширения лингвистического кругозора студентов, развития у них абстрактного грамматического мышления и выработки научного подхода к родному и изучаемому западноевропейскому языку.

В соответствии с указанными целями история первого иностранного языка должна изучаться в сравнительно-сопоставительном плане с привлечением данных древнего и современного языка.

Исторические параллели и экскурсы помогают обнаружить причинные связи между различными явлениями и раскрыть многие языковые закономерности.

Использование в процессе обучения исторических данных помогает вскрыть языковые закономерности и способствует научному усвоению языка.

При сопоставлении языковых структур следует обращать внимание, как на сходство сравниваемых явлений, так и на различия между ними, что способствует развитию у студентов навыков анализа и обобщения языковых фактов, умения глубже проникать в сущность явления, развитию абстрактного грамматического мышления.

Реализация описанных теоретических задач, стоящих перед курсом истории языка на языковом факультете, тесно связано с реализацией практических задач, ибо теоретические сведения о системе языка, особенно о его синтаксической системе, не могут быть усвоены

одним только заучиванием грамматики и изолированных вокабул: они должны усваиваться практически, в процессе учебной деятельности с языковым материалом. Поскольку же любой язык сам по себе является средством коммуникации, что и отличает его в плане методики от всех других учебных предметов, практическое его изучение предполагает обучение коммуникативной деятельности на данном языке. По отношению к истории языка в силу объективного существования его предыдущих состояний в форме только письменной речи, это есть обучение чтению, которое мы рассматриваем не только как объект, но и как важнейшее средство обучения, необходимое для усвоения лексики и теоретических сведений о системе языка.

Обучение чтению старых текстов есть обучение аналитическому чтению, и в этом, в частности заключается огромная образовательная ценность изучения истории языка, ибо навыки анализа текстов, приобретенные в рамках этого курса, переносятся в дальнейшем на изучение любого другого иностранного языка и облегчают его усвоение.

Важное образовательное значение имеет также и обучение переводу старых текстов на русский, которое осуществляется одновременно с обучением анализу. Требуя сознательного сопоставления различных состояний иностранного языка с целью выявления в родном языке средств для адекватной передачи структур иностранного языка, перевод является прекрасной школой дискурсивного, логического развернутого мышления. Особо следует отметить роль учебного дословного перевода, который при изучении истории языка является основным средством семантизации; по этой причине, требуя углубленного анализа семантики отдельных слов, он способствует прочному и сознательному усвоению лексических единиц в соотнесении с их русскими значениями.

Помимо образовательных задач перед курсом истории первого иностранного языка стоят также задачи общекультурного развития и воспитания студентов, которые реализуются путем отбора соответствующей тематики и текстов для чтения, содержащих познавательную информацию по истории, литературе и культуре страны изучаемого языка.

Исходя из целей обучения, наиболее подходящим для их реализации является сознательно-сопоставительный метод. Он базируется на 5 основных методических принципах:

1. Осознание языковых явлений в период их усвоения; осознание способов их использования.
2. Связь содержания с языковой формой.
3. Сопоставительное изучение языковых явлений.
4. Использование перевода на родной язык.
5. Учет теоретических и практических целей обучения.

Программа строится таким образом, чтобы читаемый студентам курс представлял собой собственно историю языка, а не историческую грамматику, как это имеет место в большинстве зарубежных учебников по истории языка. Этот курс базируется на признании социальной природы языка и вытекающим отсюда рассмотрением истории языка в тесной и неразрывной связи с историей народа.

Построение курса имеет следующее обоснование.

1. Язык – общественное явление и законы его развития неразрывно связаны с законами развития общества.
2. Язык развивается по законам, обусловленным самой системой данного языка. Преподаватель должен обратить внимание студентов на отсутствие непосредственной связи этапов развития отдельных языковых компонентов с историческим развитием общества, показать основные тенденции, которые образуют определенный этап в развитии каждого языкового компонента.
3. Развитие языка идет путем постепенного перехода к новому качеству.
4. Неравномерность темпов развития отдельных языковых компонентов.
5. Язык развивается как единая система, а не как сумма отдельных компонентов.

Программа предусматривает разделение курса на лекционные и практические занятия.

Цель лекционного курса – ознакомить студентов с основными положениями истории языка и основными направлениями ее изучения, с общей проблематикой и методикой диахронного рассмотрения языковых явлений. В задачу лекций входит научить студентов систематизировать и обобщать отдельные наблюдаемые изменения, интерпретировать их в свете более общих закономерностей развития языка и устанавливать причинные связи между ними.

Цель семинарских занятий – обсудить отдельные наиболее трудные и существенные теоретические вопросы курса; научить студентов анализировать тексты, относящиеся к разным периодам развития языка, с детальным разбором изучаемых явлений; применять полученные теоретические знания на практике; развить у студентов умение работать с научной литературой и словарями, привить им навыки самостоятельно вести наблюдения и делать выводы и анализа конкретного языкового материала.

Курс имеет большое общеобразовательное значение, способствует расширению лингвистического кругозора студентов и более глубокому пониманию основных закономерностей развития языка

3.2 РЕКОМЕНДУЕМАЯ ФОРМА ПРОВЕДЕНИЯ ЗАНЯТИЙ И СОДЕРЖАНИЯ СРС

Разделы	Формы проведения занятий			
	Лекции	Семинары	СРС	
			Аудиторная	Внеаудиторная
Раздел 4.1 Место истории языка в системе других наук.	ознакомительная лекция; проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа	Групповая работа; дискуссия	подготовка к устному опросу, дискуссии
Раздел 4.2 Источники происхождения. Основа.	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа	Групповая работа; дискуссия	подготовка к устному опросу, дискуссии
Раздел 4.3 Проблема периодизации.	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа	Групповая работа; дискуссия	подготовка к устному опросу, дискуссии
Раздел 4.4 Развитие фонетического строя в синхронии и диахронии.	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа	Групповая работа с текстом	подготовка к устному опросу; анализ текста
Раздел 4.5 Развитие орфографии в синхронии и диахронии.	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа	Групповая работа с текстом	подготовка к устному опросу; анализ текста
Раздел 4.6 Развитие грамматики в синхронии и диахронии.	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа	Групповая работа с текстом; обсуждение текста	подготовка к устному опросу; анализ текста

Раздел 4.7 Развитие лексики в синхронии и диахронии.	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа	дискуссия; работа с текстом	подготовка к устному опросу. дискуссии; анализ текста
Раздел 4.8 Особенности формирования национального языка.	проблемная лекция; информационная лекция	групповая работа; доклад	Групповая работа с текстом; обсуждение доклада	подготовка к устному опросу; к докладу
Раздел 4.9 Проблема нормализации и кодификации.	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа	Дискуссия	подготовка к устному опросу, дискуссии

3.3 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К СЕМИНАРСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Практические занятия проводятся в форме семинарских занятий и преследуют цель закрепления теоретических знаний, приобретённых в ходе лекционной работы, а также в процессе самостоятельной работы над курсом, проводимой систематически в течение всего семестра. Занятия строятся на основе самостоятельного изучения студентами специальной литературы. В семинарах предусмотрены устные опросы, дискуссии, презентации докладов и обсуждение текстов. Подготовка к семинарским занятиям требует значительной самостоятельной работы всех студентов: все готовятся к сообщениям по определённым темам и к участию в дискуссии. Темы практических занятий соответствуют разделам лекционного курса, представленным в рабочей программе (см. выше).

По каждой заявленной теме студенты самостоятельно подбирают необходимую для сообщений во время устного опроса литературу и источники, тем самым, закрепляя навыки, приобретённые в ходе занятий, самостоятельно разрабатывают план сообщения. В ходе консультаций с преподавателем осуществляются необходимые уточнения и дополнения литературы и содержания сообщений. При этом каждый студент в ходе семинарских занятий в течение семестра должен два-три раза выступить с подготовленным сообщением и принимать активное участие в дискуссиях по сообщениям других студентов, подготовить один или два доклада по разделам курса.

Время, отведённое студентам на самостоятельную работу, должно расходоваться на подготовку к семинарским занятиям – чтение основной и дополнительной литературы, анализу текста и выполнение тематического плана занятия. Результаты работы проверяются преподавателем в ходе семинарских занятий. Самостоятельная работа студентов также предполагает изучение дополнительной литературы по темам, которые недостаточно полно освещаются на лекциях и практических занятиях. Каждый студент должен провести и представить для группового обсуждения анализ нескольких текстов, относящихся к различным историческим периодам.

Для рубежного контроля предусмотрена контрольная работа, во время которой проверяется знание студентами основных теоретических положений истории изучаемого иностранного языка.

Рекомендации по анализу текстов:

1. Перед анализом текста необходимо прочитать текст вслух, постараться установить звуковые соответствия слов исторического текста и современных слов. Тем самым облегчается поиск слов в словаре.

2. Найти в словаре каждое слово и выписать к нему начальную форму; найти по возможности к каждому слову примеры из других индоевропейских и германских языков и сравнить их по возможности с современным словом изучаемого языка.
3. Дать характеристику словоформе с точки зрения морфологии: для существительного определить тип склонения, указать род, число, падеж; для глагола определить ряд аблаута (у сильных глаголов) или класс (у слабых глаголов), установить время, наклонение, лицо и число; у прилагательных и наречий определить степень сравнения.
4. Перевести текст письменно, максимально близко передавая содержание.
5. При анализе текста (на всех языковых уровнях) прокомментировать языковые явления соответствующего исторического периода: объяснить фонетические, морфологические, синтаксические и лексические особенности с точки зрения диахронии и постараться представить дальнейшее развитие данных явлений.
6. Сравнить анализируемое историческое языковое явление с состоянием в современном изучаемом языке.

3.3.1 Устный опрос по УЭМ 3 История языка

Подготовительный этап. Преподаватель дает студентам заранее вопросы для устного опроса по изученному разделу.

Аудиторный этап. Преподаватель задает вопрос, требующий ответа. Один студент в течение 4-5 минут освещает данный вопрос. Затем второй студент дополняет и исправляет (если требуется) заслушанный ответ. Третий студент делает вывод по ответу и данному вопросу в целом. Такой вид занятия позволяет объективно проверить знание материала по теме максимального количества студентов.

Вопросы по разделу 3.1

1. Какое место занимает история языка среди других лингвистических дисциплин?
2. Что изучает история языка?
3. Каковы задачи истории языка?
4. Из каких частей состоит история языка?
5. Какие вопросы рассматривает внутренняя история языка?
6. Какие вопросы рассматривает внешняя история языка?
7. Какие методы использует история языка?
8. Что собой представляет материал исследования?
9. Что называют текстом в истории языка? Какие виды текста существуют?
10. Различаются ли эволюция языка и эволюция речи?
11. Какие основные проблемы стоят перед историей языка?
12. Как развивалась эта наука?
13. Охарактеризуйте основные направления в изучении истории языка.
14. Каких крупных зарубежных исследователей истории иностранного языка вы знаете?
15. Каких крупных отечественных исследователей истории иностранного языка вы знаете?
16. Какую роль играет история языка в изучении современного иностранного языка?

Вопросы по разделу 3.2

1. Какое место занимает изучаемый иностранный язык среди других языков?
2. Что такое предыстория языка?
3. Каковы основные этапы предыстории языка? Опишите лингвистическую ситуацию на каждом этапе.
4. Каковы источники образования изучаемого языка?

5. Что является его основой?

Вопросы по разделу 3.3

1. Что такое периодизация в истории языка?
2. Какие критерии используются для подразделения истории языка на периоды?
3. В чем состоит проблема периодизации?
4. Какие наиболее известные точки зрения на периодизацию истории изучаемого языка вы знаете?
5. В чем их сходство и отличия?
6. Почему любая периодизация является условной?

Вопросы по разделу 3.4

1. Что изучает историческая фонетика?
2. Что такое синхрония?
3. Что такое диахрония?
4. В чем суть синтагматических изменений?
5. В чем суть парадигматических изменений?
6. Что такое фонетический закон?
7. Какие изменения произошли в системе гласных в каждом из периодов истории языка?
8. Какие языковые и внеязыковые факторы вызвали эти изменения?
9. Какие изменения произошли в системе согласных в каждом из периодов истории языка?
10. Какие языковые и внеязыковые факторы вызвали эти изменения?

Вопросы по разделу 3.5

1. Что изучает историческая орфография?
2. Какие принципы орфографии вы знаете?
3. Какие принципы были наиболее характерны для каждого из периодов в истории языка?
4. Какими языковыми и внеязыковыми причинами это обусловлено?
5. Каким путем шло реформирование орфографии изучаемого иностранного языка?
6. Чем были вызваны реформы? В чем их суть?
7. Как вы оцениваете эффективность человеческого фактора в реформировании орфографии?

Вопросы по разделу 3.6

1. Что изучает историческая грамматика? Из каких частей она состоит?
2. Как изменился грамматический строй изучаемого языка в диахронии?
3. Какие новые части речи появились в изучаемом языке? Почему?
4. Как изменилась система грамматических категорий?
5. Какие изменения произошли в системе имени существительного? Чем они были вызваны?
6. Какие изменения произошли в системе имени прилагательного? Чем они были вызваны?
7. Какие изменения произошли в системе детерминативов? Чем они были вызваны?
8. Какие изменения произошли в системе местоимения? Чем они были вызваны?
9. Какие изменения произошли в глагольной системе? Чем они были вызваны?
10. В каком направлении эволюционировал синтаксис?
11. Какие изменения претерпели синтаксические связи и способы их выражения?
12. Как изменялся порядок слов в именной и глагольной синтагме на протяжении всей истории изучаемого языка? Почему?
13. Какие структурные типы предложений преобладали в каждом из периодов? Почему?

Вопросы по разделу 3.7

1. Что изучает историческая лексикология?
2. Какова структура лексики изучаемого языка? Из каких частей она состоит?
3. Как развивался лексический состав языка? Каковы причины этого развития?
4. Чем характеризуется каждый этап в развитии языка с точки зрения словообразования, заимствования и семантической эволюции?
5. Как вы оцениваете роль каждого этапа развития языка в обогащении его словарного запаса?

Вопросы по разделу 3.8

1. Как изменялась лингвистическая ситуация в стране изучаемого языка?
2. Дайте характеристику диалектам изучаемого языка.
3. Чем обусловлена тенденция к языковому единству?
4. Перечислите условия образования нации и национального языка.
5. На какой основе и как шло формирование национального языка? Сопоставьте существующие теории.
6. Какая точка зрения кажется вам наиболее аргументированной? Прокомментируйте свой выбор.
7. Как изменялись функции изучаемого языка на протяжении всей его истории?

Вопросы по разделу 3.9

1. Что такое нормализация языка?
2. Что такое кодификация языка?
3. Какие силы участвовали в этих процессах?
4. Опишите основные языковые теории.
5. Как складывалась грамматическая традиция в стране изучаемого языка?
6. Какую роль сыграли грамматисты в формировании литературного национального языка?
7. Как участвовало государство в формировании литературного национального языка?
8. Каковы основные характеристики литературного национального языка?

3.3.2 Доклад по УЭМЗ История языка

Темы для докладов

1. Основные тенденции в развитии именной системы (на материале изучаемого иностранного языка).
2. Основные тенденции в развитии глагольной системы (на материале изучаемого иностранного языка).
3. Основные тенденции в развитии порядка слов (на материале изучаемого иностранного языка).
4. Изменение структуры предложения изучаемого иностранного языка в диахроническом аспекте
5. Характерные черты изменения значения слов в синхронии и диахронии.
6. Употребление (характерные черты) личных, притяжательных и указательных местоимений в диахроническом плане.
7. Сопоставительный анализ латинских заимствований в изучаемом и русском языках.
8. Архаизмы современного изучаемого языка и их анализ (в историческом плане).
9. Характеристика и развитие структуры вопросительных предложений.

10. Характеристика и развитие структуры отрицательных предложений.
11. Национальная грамматическая традиция.
12. Формирование национального письменного литературного языка.
13. История орфографии изучаемого языка.
14. История национальной литературной традиции.

Немецкий язык:

1. Развитие грамматических категорий глагола. Аналитические временные формы глагола.
2. Развитие системы падежей в немецком языке.
3. Развитие категории определенности и неопределенности в немецком языке.
4. Развитие категории степеней сравнения имени прилагательного в немецком языке.
5. Типологические исследования имени прилагательного.
6. Развитие грамматических категорий имени существительного.
7. Развитие грамматических категорий глагола.
8. Становление фонетической системы немецкого языка.
9. Становление системы консонантизма в немецком языке.
10. Развитие артикля и категории определенности и неопределенности.
11. Становление системы склонения существительных в немецком языке.
12. Развитие падежной системы и изменения в сфере употребления падежей немецкого языка.
13. Становление грамматической категории времени в немецком языке.
14. Становление форм будущего времени в немецком языке
15. Становление форм прошедшего времени в немецком языке.
16. Развитие аналитических форм немецкого глагола.
17. Развитие рамочной конструкции в немецком языке.
18. Развитие придаточных предложений в немецком языке.
19. Культура древних германцев.
20. Заимствования в немецком языке.
21. Любовная лирика эпохи рыцарской культуры.
22. Древневерхненемецкие письменные памятники и их диалектная соотношенность.
23. М. Лютер и формирование основ литературной нормы немецкого языка.
24. Литературный немецкий язык и его национальные варианты.
25. Австрийский вариант современного немецкого языка.
26. Нормализация орфографии немецкого языка.
27. Второе передвижение согласных и классификация немецких диалектов.
28. Роль восточносредненемецкого диалекта в становлении нормы литературного немецкого языка.
29. Словообразование в немецком языке: исторический аспект.
30. Развитие строя немецкого предложения.
31. Становление и развитие словарного состава немецкого языка.
32. Лексика территориальных диалектов и общенародный язык.
33. Сравнительный анализ немецкого и английского языков: фонетический и лексический аспекты.
34. Реформа современного немецкого правописания.
35. Тенденции развития современного немецкого языка.

3.3.3 Анализ текста по УЭМЗ История языка

Анализируя текст, студент должен:

1. определить период;
2. выявить жанровую принадлежность анализируемого отрывка;

3. дать общую характеристику текста;
4. прочитать текст вслух, комментируя особенности фонетизма;
5. выполнить перевод;
6. обнаружить в тексте типичные черты орфографии, грамматики и лексики данного периода; объяснить их особенности.

3.3.4 Контрольная работа по УЭМЗ История языка

Для подготовки к контрольной работе необходимо знать следующие термины, понятия и явления: внешняя и внутренняя история языка, предыстория, теория стратов, скрипта, диалект, синтагматические изменения, парадигматические изменения, вокализм, консонантизм, фонетический закон, дифтонгизация, монофтонгизация, протеза, назализация, деназализация, редукция, вокализация, диссимиляция, метатеза, озвончение, палатализация, упрощение группы согласных, грамматическая категория, грамматическая традиция, норма, узус.

3.3.5. Итоговый контроль по УЭМЗ История языка

На дифференцированном зачете в контрольной работе студент должен уметь изложить одну из основных теоретических проблем курса (например, «Проблема периодизации истории иностранного языка» и др.) (см. теоретические вопросы к дифференцированному зачету). Студент должен уметь осветить особенности орфографии, морфологии, синтаксиса и лексики одного из периодов, проиллюстрировать их примерами. Студент должен уметь представить и проанализировать отрывок текста одного из периодов, выявив характерные особенности его фонетики, орфографии, морфологии, синтаксиса и лексики.

Перечень теоретических вопросов к дифференцированному зачету Английский язык

1. Понятие языкового изменения; динамика и статика в эволюции языка.
2. Периодизация истории английского языка.
3. Древнеанглийские диалекты; древнеанглийские письменные памятники.
4. Система гласных и дифтонгов в древнеанглийском.
5. Система древнеанглийских согласных.
6. Древнеанглийская система имени; типы склонения имени.
7. Сильные глаголы в древнеанглийском.
8. Слабые глаголы в древнеанглийском.
9. Древнеанглийские претерито-презентные глаголы.
10. Общий обзор глагольной системы в древнеанглийском; глагольные категории.
11. Неличные формы древнеанглийского глагола.
12. Характеристика древнеанглийского словаря и способы древнеанглийского словообразования.
13. Языковая ситуация в среднеанглийский период; среднеанглийские диалекты и памятники среднеанглийской культуры.
14. Изменения в орфографии среднеанглийского языка.
15. Эволюция словесного ударения с древнегерманского до ранненовоанглийского.
16. Изменения безударных гласных с 13 века.
17. Количественные изменения ударных гласных в среднеанглийском и ранненовоанглийском.

18. Качественные изменения ударных гласных в средне английском и ранненовоанглийском.
19. Стяжение древнеанглийских дифтонгов и развитие новых дифтонгов в среднеанглийском и ранненовоанглийском.
20. Великий сдвиг гласных.
21. Изменения кратких гласных в ранненовоанглийский период.
22. Развитие системы согласных после Нормандского завоевания.
23. Вокализация звука [r].
24. Формирование национального английского языка.
25. Проблемы нормы и языкознание в 18 веке.
26. Изменения в системе имени с 12 – 18 века.
27. Изменения в системе прилагательных и местоимений в 12 – 18 веке.
28. Возникновение и развитие артиклей.
29. Упрощающие тенденции в развитие глагола.
30. Сильные и слабые глаголы в среднеанглийском и новоанглийском.
31. Претерито-презентные глаголы в среднеанглийский и новоанглийский периоды.
32. Неличные формы глагола; их эволюция в 13 – 18 века.
33. Развитие аналитических форм глагола в 13 – 18 веках.
34. Развитие новых грамматических категорий глагола (каждая отдельно).
35. Развитие английского словаря в среднеанглийский период
36. Пополнение английского словаря в новоанглийский период.
37. Эволюция порядка слов в английском предложении с ОЕ по ЕНЭ.

Немецкий язык

1. Периодизация истории немецкого языка. Основная характеристика.
2. Двн. диалекты. Классификация современных германских языков и их происхождение. Признаки, характеризующие родство современных германских языков.
3. Система вокализма двн. периода.
4. Основная характеристика двн. фонологической системы.
5. Аблаут в немецком языке.
6. Перебой согласных.
7. Основная характеристика системы консонантизма двн. периода.
8. Основные черты морфологической структуры двн.
9. Система склонения существительных в двн.
10. Развитие артикля в двн. и свн.
11. Прилагательные в двн. период.
12. Морфологическая классификация глаголов в двн.
13. Категории глагола в двн. период.
14. Сильные глаголы в двн.
15. Слабые глаголы в двн.
16. Синтаксис двн. периода. Основные черты двн. предложение и словосочетания.
17. Развитие аналитических временных форм в двн.
18. Общая характеристика свн. периода.
19. Развитие умлаута в свн. по сравнению с двн
20. Морфология существительного и глагола в свн. период.
21. Особенности синтаксиса в свн. период.
22. Характеристика рнвн. периода.
23. Эпоха реформации и её роль в формировании немецкого национального языка.
24. Нововерхненемецкий период. Общая характеристика.
25. Становление немецкого национального языка.
26. Формы существования немецкого национального языка. Их взаимодействие.
27. Национальные варианты немецкого литературного языка.

Французский язык

1. Предмет, задачи истории языка. Связь с другими лингвистическими дисциплинами.
2. Внутренняя и внешняя история языка.
3. Предыстория французского языка. Источники его возникновения.
4. Проблема периодизации. Анализ точек зрения зарубежных и отечественных лингвистов.
5. Лингвистическая раздробленность старофранцузского языка. Формирование единого национального письменно-литературного французского языка.
6. Фонетизм вульгарной латыни
7. Фонетизм старофранцузского языка. Гласные.
8. Фонетизм старофранцузского языка. Согласные
9. Фонетизм среднефранцузского языка. Гласные.
10. Фонетизм среднефранцузского языка. Согласные
11. Фонетизм классического французского языка. Гласные
12. Фонетизм классического французского языка. Согласные
13. Морфология вульгарной латыни. Существительное. Прилагательное.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ УЭМ 4 СТИЛИСТИКА

Стилистика – лингвистическая дисциплина, интенсивно развивающаяся с 50-х г.г. XX в. представляет собой особый раздел общей лингвистической науки, связанной с другими теоретическими курсами, а именно, - с лексикологией, теоретической грамматикой и историей языка, а также с курсом Истории литературы стран первого иностранного языка, психологии и философии (раздел «Эстетика»).

Как любая другая теоретическая дисциплина стилистика имеет различные научные школы и, соответственно, - различные методы исследования. Студенты должны усвоить различия подходов и методов трех основных школ: традиционной, структурной и стилистики декодирования (или восприятия)

Важно усвоить процесс формирования, семантики и структуры изобразительных и выразительных средств языка, особенностей стилистической классификации лексического состава современного английского языка, функциональных стилей.

В плане практической полезности изучения стилистических средств английского языка следует отметить, что стилистика развивает навыки вдумчивого чтения, дает основу для развития художественного вкуса, способствует нормализации устной и письменной речи, прививает навыки исследовательской работы с текстом.

Стилистика справедливо считается одной из отраслей прикладной лингвистики. Ее практическая полезность разнообразна и тесно связана с повышением общей культуры. Она не только развивает навыки вдумчивого чтения, но и дает основу для развития художественного вкуса. Она способствует нормализации языка и помогает хорошо говорить и писать.

Стилистика развивается особенно интенсивно с 50-х г.г. XX в., происходит процесс дифференциации, появляются несколько отдельных специализированных дисциплин, в то же время происходит и противоположно направленный процесс интеграции, появление новых синтетических разделов. Это необходимо учитывать при чтении лекций по стилистике и на семинарских занятиях. Студенты должны быть информированы о существующих школах и методах исследования, предлагаемых этими школами. Можно подробнее остановиться на характеристике трех школ: традиционной, структурной, стилистики декодирования.

В традиционном толковании стилистических явлений акцент делается на пояснениях, на определениях различных приемов, на инвентаризации метафор, метонимий, эпитетов,

параллельных конструкций и т.д. Форма при этом отрывается от содержания целостное восприятие теряется (московская школа стилистики; И.Р. Гальперин).

В структурной стилистике исследование проводится от форм к стилистическим значениям (Шарль Балли, Пражская школа лингвистики и др). При этом из поля зрения исследователя исключаются экстра - лингвистические параметры текста (или высказывания), что излишне формализует как процесс анализа, так и его результат. Структурная школа стилистики (в частности, - Ю.М. Лотман) ставит достаточно узкую задачу – анализировать только внутритекстовые связи.

В стилистике декодирования (М. Риффатер, И.В. Арнольд и др) дуализм формы и содержания преодолевается, т.к. учитываются как экстра–лингвистические, так и интра–лингвистические параметры конкретного объекта изучения. Усиленное внимание привлекается к изучению функций всех элементов художественной структуры.

Основными методами стилистики декодирования (или стилистики восприятия) являются принципы упорядочения информации – принципы выдвижения, такие как: сужение, эффект обманутого ожидания, конвергенция, маркированные элементы и др.

Следует подчеркнуть, что стилистика декодирования объединяет данные лингвостилистики и литературоведческой стилистики, но имеет свои задачи, отличные как от одной, так и от другой. Термин «декодирование» означает, что задачи рассматриваются с общих позиций теории информации и фиксируют участок общения, который стоит в центре внимания.

Несмотря на то, что методы стилистики декодирования занимают доминирующее место в данном курсе лекций, не следует пренебрегать обстоятельными описаниями семантики и структуры различных стилистических приемов, их различий и систематизацию по группам/

Основная цель курса стилистики заключается в том, чтобы раскрыть стилистическую теорию как общую систему принципов, которая должна быть сообщена студентам для применения ее в дальнейшем в практике анализа текстов и высказываний самостоятельно.

Исходя из сказанного выше следуют следующие главные задачи курса стилистики:

- определение лингвистической природы стилистических средств языка в их системе;
- определение функциональных возможностей этих средств;
- анализ и описание характерных черт функциональных стилей современного языка;
- разграничение изобразительных и выразительных средств языка, их формирований и функций;
- усвоение понятия «архитектоника речи» понятий целостности и упорядоченности речи;
- освоение методики применения принципов выдвижения при анализе конкретных текстов и высказываний.

Рабочая программа предусматривает использование в учебном процессе определенного набора образовательных технологий при организации теоретического обучения и практических занятий с целью повышения эффективности процесса формирования предусмотренных в программе знаний, умений и навыков студентов.

Образовательный процесс строится на основе комбинации различных образовательных технологий. Интегральную модель образовательного процесса формируют технологии методологического уровня: модульно-рейтинговое, контекстное обучение, развивающее и проектное обучение, элементы технологии развития критического мышления.

Реализация данной модели предполагает использование следующих технологий стратегического уровня (задающих организационные формы взаимодействия субъектов образовательного процесса), осуществляемых с использованием определенных тактических процедур:

- лекционные;
- практические (работа в малых группах);
- активизации творческой деятельности (индивидуальный проект - реферат);
- самоуправления (самостоятельная работа студентов).

Студентам предлагаются к прочтению и стилистическому анализу тексты из художественной литературы. Анализы текстов обсуждаются на семинарских занятиях. Студенты выполняют задания, самостоятельно обращаясь к учебной, справочной и оригинальной художественной литературе. Проверка выполнения заданий осуществляется как на семинарских занятиях с помощью устных выступлений студентов и их коллективного обсуждения, так и с помощью письменных самостоятельных (контрольных) работы.

Одним из видов самостоятельной работы студентов является написание творческой работы или проекта по заданной либо согласованной с преподавателем теме. Творческая работа (реферат) представляет собой оригинальное произведение объемом до 10 страниц текста (до 3000 слов), посвященное какой-либо исторической проблеме. Творческая работа не должна носить описательный характер, большое место в ней должно быть уделено аргументированному представлению своей точки зрения студентами, критической оценке рассматриваемого материала и проблематики, что должно способствовать раскрытию творческих и аналитических способностей.

Рекомендуется использование информационных технологий при организации коммуникации со студентами для представления информации, выдачи рекомендаций и консультирования по оперативным вопросам (электронная почта), использование мультимедиа-средств при проведении лекционных и практических занятий.

Организация освоения учебного модуля предполагает также планирование определенных форм проведения лекционных и практических занятий, которые бы обеспечили максимальную эффективность процесса освоения предусмотренных знаний, умений и навыков. Рекомендуемые формы занятий по изучению учебных элементов модуля см. ниже.

4.2 РЕКОМЕНДУЕМАЯ ФОРМА ПРОВЕДЕНИЯ ЗАНЯТИЙ И СОДЕРЖАНИЯ СРС

Разделы	Формы проведения занятий			
	Лекции	Семинары	СРС	
			Аудиторная	Внеаудиторная
Раздел 2.1 Стилистика как наука, её разделы и связь с другими науками	ознакомительная лекция; проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа;	групповая работа с текстом;	подготовка к устному опросу;
Раздел 2.2 Стилистические приемы. Тропы	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа; доклад	групповая работа с текстом; обсуждение доклада	подготовка к устному опросу; к докладу
Раздел 2.3 Лексическая стилистика. Стилистические приемы	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа; доклад	групповая работа с текстом; обсуждение доклада	подготовка к устному опросу; к докладу
Раздел 2.4 Фонетическая и графическая стилистика	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; доклад	групповая работа с текстом; контрольная работа	подготовка к докладу; к устному опросу; контрольной работе

Раздел 2.5 Морфологическая стилистика	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа; доклад	групповая работа с текстом;	подготовка к устному опросу; к докладу
Раздел 2.6 Синтаксическая стилистика.	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа;	групповая работа с текстом; обсуждение текста	подготовка к устному опросу; анализ текста
Раздел 2.7 Стилистическая стратификации лексики	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа; доклад	дискуссия; работа с текстом; обсуждение доклада	подготовка к устному опросу;
Раздел 2.8 Функциональные стили	проблемная лекция; информационная лекция	устный опрос; групповая работа; доклад	групповая работа с текстом; обсуждение доклада	подготовка к устному опросу; к докладу

4.3 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К СЕМИНАРСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Практические занятия проводятся в форме семинарских занятий и преследуют цель закрепления теоретических знаний, приобретённых в ходе лекционной работы, а также в процессе самостоятельной работы над курсом, проводимой систематически в течение всего семестра. Семинаров, также целью практических занятий является углубление знаний по важнейшим вопросам стилистики и выработка практических навыков стилистического анализа. Занятия строятся на основе самостоятельного изучения студентами специальной литературы. В семинарах предусмотрены устные опросы, дискуссии, презентации докладов и обсуждение текстов. Подготовка к семинарским занятиям требует значительной самостоятельной работы всех студентов: все готовятся к сообщениям по определённым темам и к участию в дискуссии. Темы практических занятий соответствуют разделам лекционного курса, представленным в рабочей программе (см. выше).

По каждой заявленной теме студенты самостоятельно подбирают необходимую для сообщений во время устного опроса литературу и источники, тем самым, закрепляя навыки, приобретённые в ходе занятий, самостоятельно разрабатывают план сообщения. В ходе консультаций с преподавателем осуществляются необходимые уточнения и дополнения литературы и содержания сообщений. При этом каждый студент в ходе семинарских занятий в течение семестра должен два-три раза выступить с подготовленным сообщением и принимать активное участие в дискуссиях по сообщениям других студентов, подготовить один или два доклада по одному или двум разделам курса.

Время, отведённое студентам на самостоятельную работу, должно расходоваться на подготовку к семинарским занятиям – чтение основной и дополнительной литературы, анализу текста и выполнение тематического плана занятия. Результаты работы проверяются преподавателем в ходе семинарских занятий. Самостоятельная работа студентов также предполагает изучение дополнительной литературы по темам, которые недостаточно полно освещаются на лекциях и практических занятиях. Каждый студент должен провести и сдать преподавателю стилистический анализ одного художественного текста по выбору (за семестр) из предложенных преподавателем.

Для рубежного и итогового (семестрового) контроля предусмотрены контрольные работы, во время которых проверяется знание студентами основных теоретических положений стилистики, изученных стилистических приемов и навыки стилистического анализа.

4.3.1 Семинары УЭМ4 Стилистика

Подготовительный этап. Преподаватель дает студентам заранее вопросы для опроса по изученному разделу.

Аудиторный этап. Преподаватель задает вопрос, требующий ответа. Один студент в течение 4-5 минут освещает данный вопрос. Затем второй студент дополняет и исправляет (если требуется) заслушанный ответ. Третий студент делает вывод по ответу и данному вопросу в целом. Такой вид занятия позволяет объективно проверить знание материала по теме максимального количества студентов.

Семинар 1. Стилистика и ее разделы

1. Лингвистические основы курса стилистики: отношение лингвостилистики к другим разделам общего языкознания. Связь стилистики с другими лингвистическими дисциплинами.
2. Предмет и задачи курса стилистики. Трактовки понятия стиль.
3. Основные школы и направления.
4. Методы исследования.
5. Лингвостилистика и литературоведческая стилистика.
6. Уровни анализа.
7. Стилистика от автора и стилистика восприятия.
8. Стилистика восприятия как стилистика декодирования.
9. О применении теории информации к проблемам стилистики. Квантование.
10. Текст как предмет изучения стилистики. Способы анализа художественного текста.
11. Контекст. Интертекстуальность.
12. Стилистическая функция.

Семинар 2. Выразительные средства языка и стилистические приемы

11. Выразительные средства языка и стилистические приемы.
12. Норма и отклонение от нормы.
13. Типы выдвигания: конвергенция, обманутое ожидание, сцепление, сильная позиция.
14. Теория образов. Тропы.
15. Метафора.
16. Гипербола, литота, мейозис.
17. Метонимия, синекдоха.
18. Антономасия, олицетворение.

Семинар 3. Лексическая стилистика

1. Слово и его значение. Стилистическое значение, его соотношение с денотативным и коннотативным значением.
2. Эмоциональная, оценочная, экспрессивная и стилистическая составляющая коннотация. Их совмещение. Экспрессивность на уровне словообразования.
3. Семантическая структура слова и взаимодействие прямых и переносных значений как фактор стиля. Использование многозначности слова в сочетании с повтором.
4. Синонимический и частичный повтор.
5. Декодирование художественного текста при помощи лексического анализа.

6. Эпитет.
7. Полуотмеченные структуры.
8. Текстовая импликация.

Семинар 4. Фонетическая стилистика

1. Исполнительские фонетические средства.
2. Авторские фонетические стилистические средства.
3. Аллитерация и ассонанс.
4. Рифма.
5. Ритм.
6. Взаимодействие графики и звучания.
7. Пунктуация.
8. Отсутствие знаков препинания.
9. Заглавные буквы.
10. Особенность шрифта.
11. Графическая образность.

Семинар 5. Морфологическая стилистика

1. Стилистический анализ на уровне морфологии. Транспозиция разрядов существительного. Стилистический потенциал форм генетива и множественного числа.
2. Стилистическая функция артикля.
3. Противопоставления в системе местоимений как фактор стиля.
4. Разные способы усиления прилагательных.
5. Стилистические возможности глагольных категорий.
6. Наречия и их стилистическая функция.

Семинар 6 Синтаксическая стилистика

1. Синтаксические стилистические выразительные средства. Необычное размещение элементов предложения – инверсия.
2. Переосмысление, или транспозиция, синтаксических структур.
3. Экспрессивность отрицания.
4. Средства синтаксической связи.
5. Стилистические фигуры: перифраза, эллипсис, реприза, риторический вопрос, градация, типы повтора.
6. Синтаксические способы компрессии (пропуск логически необходимых элементов высказывания).
7. Синтаксическая конвергенция.
8. Актуальное членение предложения.
9. Текстовый уровень: план рассказчика и план персонажа.
10. Текстовый уровень: сверхфразовое единство и абзац.

Семинар 7. Функциональные стили

1. Языковая система, функциональные стили и индивидуальная речь. Основные противопоставления на уровне нормы. Типология функциональных стилей. Языковые регистры.

2. Семантическая, лексическая, синтаксическая и стилистическая характеристики функциональных стилей.
3. Общая характеристика стиля художественной речи.
4. Торжественно-возвышенная лексика и поэтический стиль.
5. Основные черты публицистического стиля.
6. Ораторская речь в системе стилей.
7. Стилистическая характеристика научно-технического стиля.
8. Лингво-стилистические особенности официально-делового стиля.
9. Общая характеристика газетно-информационного стиля
10. Основные черты свободного разговорного стиля.
11. Газетный стиль.
12. Стиль научной прозы.

4.3.2 Анализ текста по УЭМ 4 Стилистика

План стилистического анализа текста:

1. Определить к какому жанру относится выбранный текст.
2. Охарактеризовать заглавие текста.
3. Разделить текст на логические части и дать им названия.
4. Выделить основную идею текста и раскрыть ее.
5. Назвать главных героев и дать их характеристики, используя стилистические приемы из текста.
6. Описать все стилистические приемы в тексте и указать для чего они служат.
7. Сделать выводы и заключение по тексту.

4.3.3 Контрольные опросы (тесты) для внутрисеместрового и итогового (семестрового) контроля по УЭМ 4 Стилистика

Для подготовки к контрольным опросам (тестам) и итоговому тестированию (экзамену) необходимо знать определения следующих стилистических терминов и приемов: стилистика, лексическая стилистика, морфологическая стилистика, синтаксическая стилистика, фоностилистика, метафора, метонимия, синекдоха, антономазия, олицетворение, аллегория, перифраз, эвфемизм, гиперболла, литота, мейозис, антитеза, оксюморон, эпитет, ономотопея, аллитерация, ассонанс, рифма, асиндетон, полисиндетон, апокойну, зевгма, повтор, обрамление, анадиплозис, основные особенности функциональных стилей а также уметь определять эти средства в примерах из текстов.

Основная литература:

УЭМ1 Лексикология

1. Антрушина Г. Б. Лексикология английского языка = English lexicology: учеб. и практикум для акад. бакалавриата: для вузов / Г. В. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова; Моск. пед. гос. ун-т. - 8-е изд., перераб. и доп. - М.: Юрайт, 2015 (2000, 2001, 2004, 2013). - 286 с.
2. Катермина В.В. Лексикология английского языка. Практикум / В.В. Катермина. - М.: Флинта: Наука, 2010. – 115 с.

3. Шевелева Л.В. Лексикология современного немецкого языка = Lexikologie der deutschen gegenwartssprache: курс лекций: учеб. пособие. - М.: Высшая школа, 2004. – 239 с.
4. Лопатникова Н.Н. Лексикология современного французского языка = LEXICOLOGIE DU FRANCAIS MODERNE: учеб. пособие для вузов. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: Высшая школа, 2001. – 247 с.

УЭМ 2 Теоретическая грамматика

1. Блох М.Я. Теоретическая грамматика английского языка: учеб. пособие для вузов. - 3-е изд., испр. - М.: Высшая школа, 2003 (2000). – 381 с.
2. Абрамов Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Сопоставительная типология немецкого и русского языков: учеб. для вузов (бакалавриат) / Б.А. Абрамов; под ред.: Н.Н. Семенюк, О. А. Радченко, Л. И. Гришаевой. - 2-е изд. - М.: Юрайт, 2012 (2001, 2004). – 285 с.
3. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка : учеб. для студентов вузов. - М.: Добросвет, 2000 (1979). – 831 с.
4. Теоретическая грамматика английского языка: метод. рекомендации и задания для орг. учеб. и самостоят. работы студентов лингвист. спец. / авт.-сост. Э. Е. Каминская; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2006. - 31 с.

УЭМ 3 История языка

1. Павленко Л.Г. История английского языка: учеб. пособие для вузов. - М: Владос, 2008. – 63 с.
2. Москальская О.И. История немецкого языка = Deutsche sprachgeschichte: учеб. пособие. - М.: Академия, 2003. – 280 с.
3. Скредина Л.М. История французского языка: учеб. для вузов (бакалавриат) / Л. М. Скредина, Л. А. Становая. - 3-е изд. - М.: Юрайт, 2014 (2001). – 463 с.
4. Чистоногова Л.К. Развитие системы английского глагола в средний и новый периоды: Курс лекций / Л. К. Чистоногова; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2008. – 41 с.

УЭМ 4 Стилистика

1. Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык: учеб. для вузов / И.В. Арнольд; науч. ред. П.Е. Бухаркин. - 10-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2010. – 383 с.
2. Лапшина М.Н. Стилистика современного английского языка = English stylistics: учеб. пособие для вузов по направлению "Филология" / М. Н. Лапшина; С.-Петербург. гос. ун-т, Филолог. фак. - М.; СПб.: Академия, 2013. – 271 с.
3. Богатырева Н.А. Стилистика современного немецкого языка = Stilistik der Deutschen Gegenwartssprache: учеб. пособие для вузов / Н. А. Богатырева, Л. А. Ноздрина. - 2-е изд., стер. - М.: Академия, 2008 (2005). – 330 с.
4. Гончарова Е.А. Теория и практика стилистического анализа = Theorie und Praxis der Stilanalyse: учеб. пособие для вузов / Е.А. Гончарова. - М.: Академия, 2010. – 350 с.
5. Гастрономические тексты для лингвостилистического анализа = Extraits gourmands a'analyser : практикум / сост.: М. В. Заботина, Ж. В. Соколовская ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2014. – 36 с.

Дополнительная литература:

УЭМ 1 Лексикология

1. Иванова Е.В. Лексикология и фразеология современного английского языка = Lexicology and Fraseology of Modern English: учеб. пособие для вузов / Е. В. Иванова; С.-Петербург. гос. ун-т, филолог. фак. М., 2011. – 343 с.

2. Кульгавова Л.В. Лексикология английского языка: учеб.-практ. материалы : учеб. пособие для вузов. - 2-е изд., перераб. - М.: АСТ: Восток-Запад, 2008. – 511 с.
3. Степанова М.Д. Лексикология современного немецкого языка = Lexikologie der Deutschen gegenwartssprache: учеб. пособие для лингвист. и пед. вузов. - 2-е изд., испр. - М.: Академия, 2005. – 251 с.
4. Соколова Г.Г. Курс фразеологии французского языка: учеб. пособие. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: Высшая школа, 2010. – 174 с.
5. Цыбова И.А. Словообразование в современном французском языке: учеб. пособие. - М.: Высшая школа, 2008. – 125 с.

УЭМ 2 Теоретическая грамматика

1. Кошечая И.Г. Теоретическая грамматика английского языка: учеб. для вузов / И. Г. Кошечая. - М.: Академия, 2012. – 316 с.
2. Худяков А.А. Теоретическая грамматика английского языка: учеб. пособие для вузов. - М.: Академия, 2005. – 253 с.
3. Москальская О.И. Теоретическая грамматика современного немецкого языка = Grammatik der deutschen gegenwartssprache : учеб. для вузов. - М.: Академия, 2004. – 348 с.
4. Кострова О.А. Немецкий синтаксис. Лекции и практические задания: учеб. пособие для вузов. - М.: Высшая школа, 2008. – 223 с.

УЭМ 3 История языка

1. Аракин В.Д. История английского языка: учеб. пособие для вузов / В. Д. Аракин; под ред. М. Д. Резвцовоной. - 3-е изд., испр. - М.: Физматлит, 2009. – 302 с.
2. Иванова И.П. История английского языка: учебник: хрестоматия: словарь / И. П. Иванова, Л. П. Чахоян, Т. М. Беляева. - 4-е испр. изд. - СПб.: Авалонь : Азбука, 2010 (2006). – 557 с.
3. Смирницкий А.И. Лекции по истории английского языка / А. И. Смирницкий. - 4-е изд. - М.: Добросвет: Книжный дом "Университет", 2011. – 234 с.
4. Филичева Н.И. История немецкого языка: учеб. пособие. - М.: Академия, 2003. – 297 с.
5. Цыбова И.А. История французского языка = Histoire du francais: пособие для самостоят. работы студентов / И. А. Цыбова. - М.: Либроком, 2013. – 126 с.

УЭМ 4 Стилистика

1. Знаменская Т.А. Стилистика английского языка. Основы курса = Stylistics of the English Language. Fundamentals of the Course: учеб. пособие для вузов / Т. А. Знаменская. - 6-е изд. - М.: Издательство ЛКИ, 2014. – 219 с.
2. Наер Н.М. Стилистика немецкого языка: учеб. пособие для вузов. - М.: Высшая школа, 2006. – 271 с.
3. Брандес М.П. Стилистика текста. Немецкий язык. Теоретический курс: учебник. [Электронный ресурс]/ М.П. Брандес – 4-е изд., испр. И перераб. - М.: КДУ - 428 с. Режим доступа: <https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/8046>
4. Щипицина Л.Ю. - Стилистика немецкого языка = Stilistik der deutschen Sprache: в 2 ч. Ч.1 Теория: учеб. пособие. [Электронный ресурс] ЛГУ, 2009. – 145 с. Ч.2 Практикум: учеб. пособие. ЛГУ, 2009. – 96 с. Режим доступа: <https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/1346244>
5. Хованская З.И. Стилистика французского языка: учебник. - 2-е изд., испр. - М.: Высшая школа, 2004. – 413 с.

Рекомендованная литература:

УЭМ 1 Лексикология Английский язык

1. Артемова А. Английский язык. "Colour" Phrases. Цвет в английских идиомах: Учеб. пособие. М., 2008. – 63 с.
2. Артемова А.Ф. Английская фразеология. Спецкурс: Учеб. пособие. - 2-е изд., испр. и доп. М., 2009. – 208 с.
3. Зыкова И.В. Практический курс английской лексикологии = A practical course in english lexicology: Учеб. пособие для лингв. вузов и фак. иностр. яз. - 2-е изд., испр. М., 2007. – 283 с.
4. Курбанов И.А. Национально-культурная специфика зоонимов русского и английского языков: Учеб. пособие / Сургут. гос. ун-т, Каф. англ. яз.и лингводидактики. Сургут, 2009. – 85 с.
7. Малов В.И. Латинские заимствования в современном английском языке: Учеб. пособие для студентов фак. лингвистики / Сургут. гос. ун-т. - Сургут: Издательство СурГУ, 2007. – 26 с.
8. Некрасова Л.С. Функционирование историзмов в современном английском тексте: Автореф. дис. ... канд. филолог. наук. Спец.10.02.04 - герм. яз. / Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена, Каф. англ. филологии. СПб., 2008. – 23 с.
9. Jackson Howard. Words, meaning and vocabulary: An introduction to modern English lexicology. - London: Continuum, 2006. - VI-VII, 216 p. Steinmetz Sol. The Life of language: The fascinating ways words are born, live & die. - New York: Random House Reference, 2006. - VI-XI, 388 p.
10. Simpson Paul. Language through literature: An introduction. London; New York: Routledge, 2005. - VIII-XIV, 223 p.
11. McCarthy Michael. Basic vocabulary in use: With answers. Cambridge: Cambridge University Press, 2002. - III-V, 169 p.
12. Hoey Michael. Lexical priming: a new theory of words and language. London; New York: Routledge: Taylor & Francis group, 2006. – 202 p.
13. Formal semantics: the essential readings / Ed. by: Paul Portner and Barbara H. Partee. – Oxford: Blackwell Publishing, 2002. – 486 p.
14. Hudson Richard. Word meaning. London; New York: Routledge, 2003. – 86 p.
15. Papafragou Anna. Modality: issues in the semantics-pragmatics interface. - Amsterdam: Elsevier, 2000. – 239 p.
16. Gaines Barbara K. Idiomatic American English: A step-by-step workbook for learning everyday American expressions: featuring 900 common idioms in a convenient glossary and 100 easy-to-learn lessons. Tokyo: Kodansha International, 1986. – 115 p.
17. Allan Keith. Natural language semantics. - Oxford; Malden: Blackwell Publishers, 2006. – 529 p.
18. Mascull Bill. Business vocabulary in use: intermediate. - 9th ed. - Cambridge: Cambridge University Press, 2006. – 172 p.
19. McCarthy Michael. English idioms in use: 60 units of vocabulary reference and practice: self-study and classroom use. - 6th ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2006. – 190 p.
20. Rothstein Susan. Structuring events. A study in the semantics of lexical aspect. USA: Blackwell Publishing, 2004. – 206 p.

Немецкий язык

1. Ивлева Г.Г. Немецко-русский словарь по лексикологии и стилистике: Учеб. пособие. М., 2006. – 167 с.
2. Красавский Н.А. Эмоциональные концепты в немецкой и русской лингвокультурах. М., 2008. - 373 с
3. Ольшанский И.Г. Лексикология. Современный немецкий язык = Lexikologie. Die Deutsche Gegenwartssprache: Практикум: Учеб.пособие для вузов. М., 2006. – 157 с.
4. Розен Е.В. На пороге XXI века. Новые слова и словосочетания в немецком языке. М., 2000. – 190 с.

5. Степанова М.Д. Лексикология современного немецкого языка = Lexikologie der Deutschen gegenwartssprache: Учеб. пособие для лингв.и пед.вузов. - 2-е изд.,испр. М., 2005. – 251 с.
6. Шевелева Л.В. Лексикология современного немецкого языка = Lexikologie der deutschen gegenwartssprache: Курс лекций: Учеб. пособие. М., 2004. – 239 с.

Французский язык

1. Ахманова О.С. Очерки по общей и русской лексикологии. М.,1957. – 235 с.
2. Берлин М.И. Практикум по лексикологии французского языка: Учебное пособие для институтов и факультетов ин. яз. Минск, 1985. – 156 с.
3. Виноградов В.В. Избранные труды: Лексикология и лексикография / В.В. Виноградов. М., 1977. – 312 с.
4. Гак В.Г. Сопоставительная лексикология. М., 1977. – 247с.
5. Гак В.Г. Беседы о французском слове / В.Г. Гак. М., 1966. – 336 с.
6. Левит З.Н. Очерки по лексикологии современного французского языка. - М.: Высшая школа,1969. – 172 с.
7. Левит З.Н. Лексикология французского языка. М., 1979. – 268 с.
8. Литинцене-Зибудайте Э.И. Фразеологические синонимы французского языка. Л.,1971. – 204 с.
9. Лопатников Н.Н. Лексикология французского языка. М.,1958. – 256 с.
10. Назарян А.Г. Сопоставительная лексикология. М.,1977. – 178 с.
11. Тимескова И.Н. Лексикология современного французского языка/ И.Н. Тимескова, В.Н. Тархова Л.,1967. – 285 с.
12. Тимескова И.Н. Сборник упражнений по французской лексикологии. М., 1975. – 134 с.
13. Халифман Э.А. Пособие по французской лексикографии. М.,1978. – 167 с.
14. Чеснович Е.П. Лексикология французского языка. М., 1981. – 245 с.
15. Щелок Е.А, Пособие по французской лексикологии/Е.А Щелок, Д.В. Комаров. М.,1971. – 173 с.
16. Князькова Е.Н., Пособие по синонимии современного французского язык. М., 1983. – 198 с.
17. Критская О.В. Французские пословицы и поговорки. М.,1963. – 125 с.
18. Кузнецов В.Г. Новейшие словари французского языка// ИЯШ. - 1981. - № 1. С. 34-37.
19. Словарь сокращений французского языка // Под ред. Парчевского К.К. М., 1968. – 380 с.
20. Boussinot R. Dictionnaire des synonymes, analogies et antonymes. Paris, 1981. – 456 p.
21. Davon M, Dictionnaire du français vivant/ Davon M., Cohen M., Lallemand M. Paris, Bruxelles, 1972. – 378 p..
22. Dubois J. Dictionnaire du franzaais contemporain. Paris, 1975. – 465 p.
23. Dubois J. Dictionnaire du franzaais classique/Dubois J., Lagane D., Lerond A. Paris,1972. – 489 p.
24. Grevisse. Le bon usage – grammaire franzaaise : 3-me édition réfondue par André Duculot, 1993. – 378 p.
25. Lithré E. Dictionnaire de la langue française. Paris, 1885. – 580 p.
26. Micro Robert. Dictionnaire du français primordial. Paris, 1980. – 464 p.
27. Nouveau le Petit Robert. Dictionnaire de la langue franzaaise. Paris, 1986. – 396 p.
28. Petit Robert. Dictionnaire des noms propres alphabétique et analogique illustré en couleurs. Paris,1994. – 367 p.
29. Petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue franzaaise. Paris, 1967. – 426 p.

Английский язык

6. Арутюнова Н.Д. Предложение и его смысл. М., 1976.
7. Балашова Н.П. и др. Теоретическая грамматика английского языка. Л., 1983.
8. Бархударов Л.С. Очерки по морфологии современного английского языка. М, 1975.
9. Бархударов Л.С. Структура простого предложения современного английского языка. М., 1966.
- 10.Блох М.Я., Семенова Т.Н., Тимофеева С.В. Практикум по теоретической грамматике английского языка. М., 2004.
6. Блох М.Я. Теоретическая грамматика английского языка (на английском языке)/ М., 2000.
- 17.Бондарко А.В. Функциональная грамматика. Л., 1984.
18. Бурлакова В.В. Основы структуры словосочетания в современном английском языке. Л., 2009.
19. Вейхман Г.А Новое в грамматике современного английского языка.. М., 2002.
20. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М, 1989.
- 21.Есперсен О. Философия грамматики. М., 1958.
22. Иванова И.П. Бурлакова В.Л, Почепцов Г.Т. Теоретическая грамматика английского языка. М., 1981.
23. Ившин В.Д. Синтаксис речи современного английского языка . Ростов-на-Дону,2002.
24. Ильиш Б.А Строй современного английского языка (на английском языке). Л., 1971.
25. Иофик Л.И, Чахоян Л.П., Пospelова А.Г. Хрестоматия по теоретической грамматике английского языка (на английском языке) Л., 1981.
- 26.Плоткин В.Я. Строй английского языка. М., 1989.
27. Слюсарева НА. Проблемы функциональной морфологии современного английского языка. М., 1986.
28. Хлебникова И.Б. Основы английской морфологии. М., 2001.
29. Худяков А. Теоретическая грамматика английского языка. М, 2005.
30. Leech G., Svartvik J. A communicative grammar of English. М., 1983.
31. Veikhman G.A. A new look at English Syntax. М, 2002.
32. Quirk R. A University Grammar of English. М., 1982

Немецкий язык

1. Jung W. Grammatik der deutschen Sprache. L.1965.
2. Schmidt W. Grundfragen der deutschen Grammatik. В. 1973.

Французский язык

24. Тарасова А.Н. Рощупкина Е.А., Кудрявцева И.Б.Практикум по теоретической грамматике французского языка. М., 2003
25. Васильева Н.М., Пицкова Л.П. Французский язык. Теоретическая грамматика. М., 1991.
26. Реферовская Е.А. Теоретическая грамматика французского языка (т 1, 2). Л., 1964. – 352 с.
27. Скрелина Л.М. Хрестоматия по теоретической грамматике французского языка. Л., 1979. – 260 с.
28. Абросимова Т.А. Хрестоматия по теоретической грамматике французского языка. Л., 1972. – 254 с.
29. Илия Л.И. Пособие по теоретической грамматике французского языка. М., 1979. – 215 с.

30. Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка. М., 1955. – 245 с.
31. Басманова А.Г. Именные грамматические категории в современном французском языке. М., 1977. –135 с.
32. Бенвенист Э. Общая лингвистика. М., 1974. – 200 с.
33. Васильева Н.М., Грамматические категории французского глагола (на фр. языке). М., 1978. – 125 с.
34. Гак В.Г. Сравнительная типология французского и русского языков. Л., 1977. – 245 с.
35. Гак В.Г. Очерки по сопоставительному изучению французского и русского языков. М., 1955. – 244 с.
36. Мартине А. Основы общей лингвистики – новое в лингвистике. М., 1968. – 150 с.
37. Соколова Г.Г. Транспозиция прилагательных и существительных. М., 1973. – 235 с.
38. Шигаревская Н.А. Новое в современном французском синтаксисе. Л., 1977. – 150 с.
39. Brunot F. La pensée et la langue. Paris, 1965. – 120 p.
40. Damourette I, Pichon E. Essai de grammaire de la langue française/ I. Damourette, E. Pichon. Paris, 1968-1971. – 160 с.
41. Dubois J. Grammaire structurale du français. Nom et pronom. Paris, 1965. – 135 p.
42. Dubois J. Grammaire structurale du français. Le verbe. Paris, 1967. – 253 p.
43. Dubois J. Grammaire structurale du français. La phrase et ses transformation. Paris, 1969. – 135 p.
44. Tesnière L. Eléments de syntaxe structurals. Paris, 1976. – 200 p.
45. Wagner R.-L. La grammaire française. Paris, 1973. – 205 p.
46. Wagher R.-L., Grammaire française classique et moderne/ R.-L. Wagher, I. Pichon. Paris, 1975. – 260 p.

УЭМ 3 История языка Английский язык

1. Иванова И.П. История английского языка = A history of the english language: Учеб. Хрестоматия. Слов. СПб., 1999. – 509 с.
2. Иванова И.П. Практикум по истории английского языка. СПб., 1999. – 156 с.
3. Расторгуева Т.А. История английского языка: Учеб. - 2-е изд., стер. М., 2003. – 348 с.
4. Чистоногова Л.К. Развитие системы английского глагола в средний и новый периоды. Курс лекций. Великий Новгород, 2008.
5. Чистоногова Л.К. Особенности грамматического строя древнеанглийского языка. Материалы лекций. Великий Новгород, 2005.
6. The Cambridge history of the English language. Vol.1 : The Beginnings to 1066 / Ed. by Richard M. Hogg. 2000. - VII-XXII, 609 p.
7. The Cambridge history of the English language. Vol.2 : 1066 - 1476 / Ed. by Norman Blake. 2001. - VII-XXI, 703p.
8. The Cambridge history of the English language. Vol.3 : 1476 - 1776 / Ed. by Roger Lass. 1999. - V-XVII, 771 p.
9. The Cambridge history of the English language. Vol.4 : 1776 - 1997 / Ed.by Suzanne Romaine. 1998. - VII-XIX, 783 p.
10. The Cambridge history of the English language. Vol.5 : English in Britain and overseas: Origins and development / Ed.by Robert Burchfield. - 1994. - VII-XXIII, 656 p.
11. The Cambridge history of the English language.Vol.6 : English in North America / Ed. by John Algeo. - 2001. - V-XXXII, 625 p.
12. Stockwell Robert. English words:history and structure. - Cambridge: Cambridge University Press, 2006. - VII-XI, 208 p.
13. Fennell Barbara A. A History of English: a sociolinguistic approach. - Malden: Blackwell Publishing, 2001. - VI-XIII, 284 p.
14. Smith Jeremy. An Historical study of English: Function, form and change. - London; New York : Routledge, 1998. - VIII-XVII, 225 p.

15. A Modern English grammar on historical principles. Part 1: Sounds and spelling. - 2007. – 485 p.
16. Alternative histories of English / Ed. by: Richard Watts and Peter Trudgill; epilogue by David Crystal. - London; New York : Routledge: Taylor & Francis group, 2005. – 280 p.
17. Clark Urszula. War words: language, history and the disciplining of English. - Amsterdam: Elsevier, 2001. – 309 p.
18. Leith Dick. A Social history of English. - 2nd ed. - London; New York: Routledge: Taylor & Francis group, 2003. - 301p.
19. Burrow J.A. A Book of middle English. - 3rd ed. - Malden: Blackwell Publishing, 2005. – 419 p.
20. Baugh Albert C. A History of the English language. - 5th ed. - Oxon: Routledge: Taylor & Francis group, 2006. – 447 p.
21. Cable Thomas. A Companion to Baugh and Cable's History of the English language. - 3rd ed. - London; New York : Routledge: Taylor & Francis group, 2002. – 164 p.
22. Changing English / Ed.by:David Graddol et al. - New York : The Open University: Routledge: Taylor & Francis group, 2007. – 291 p.
23. Barber Charles. The English language: a historical introduction. - Cambridge: Cambridge University Press, 2005. – 299 p.

Немецкий язык

1. Бах А. История немецкого языка. М., 1956.
2. Введение в германскую филологию: Учеб. пособие. 4-е изд., испр. и доп. М., 2003.
3. Жирмунский В.М.История немецкого языка. М., 1965.
4. Зиндер Л.Р., Строева Т.В. Историческая морфология немецкого языка. М.-Л., 1965.
5. Зиндер Л.Р., Строева Т.В. Историческая фонетика немецкого языка. М., 1965.
6. Москальская О.И. История немецкого языка = Deutsche sprachgeschichte : Учеб. пособие. М., 2003. – 280 с.
7. Филичева Н.И. История немецкого языка: Учеб. пособие. М., 2003.
8. Чемоданов Н.С.Хрестоматия по истории немецкого языка. М., 1978.
9. Lexer M. Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch, Leipzig, 1956.

Французский язык

1. Бородина М.А, Скредина Л.М. Практикум по истории французского языка. М., 1985. – 104 с.
2. Волкова З.Н. Практикум по истории французского языка: Учебное пособие. М., 1988. – 128с.
- Катагощина Н.А., История французского языка: Учебник. М., 1976. – 319 с.
3. Скредина Л.М., Хрестоматия по истории французского языка. М.,1981. – 277 с.
4. Степанова О.Н. Histoire de la langue française. Textes d'étude: Учебное пособие. М., 1975. – 168 с.
5. Шигаревская Н.А. История французского языка. М., 1984. – 285 с.
6. Щетинкин В.Е. История французского языка. М., 1984. – 290 с.

УЭМ 4 Стилистика

Английский язык

1. Арнольд И.В. Семантика, стилистика, интертекстуальность. Спб., 1999.
2. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка = Stylistics: Учеб. для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. - 2-е изд., испр. и доп. М., 1977. – 335 с.
3. Жукова Е. Ф. Negative Occasional Connotations in English and American Poetry University of Arkansas at Little Rock / Е. Ф. Жукова. США, 1996.
4. Жукова Е. Ф. Semantics and Syntax of English Emotive Verbs University of Arkansas at Little Rock / Е. Ф. Жукова. США, 1996.

5. Знаменская Т.А. Стилистика английского языка. Основы курса = Stylistics of the English Language. Fundamentals of the Course: учеб. пособие для вузов / Т. А. Знаменская. - 6-е изд. - М.: Издательство ЛКИ, 2014. - 219 с.
6. Иванова Г. М. Reading in English and American Literature of the XX century : учеб.-метод. пособие по аналитич. чтению / Г. М. Иванова, Е. Ф. Жукова. Новгород: НовГУ, 1998. - 126 с.
7. Beard Adrian. Texts and contexts: introducing literature and language study. - London; New York : Routledge: Taylor & Francis group, 2001. – 165 p.
8. Bradford Richard. Stylistics. - London; New York: Routledge, 2005. – 215 p.
9. Context-dependence in the analysis of linguistic meaning / Ed.by: Hans Kamp and Barbara H. Partee. - 1st ed. - Amsterdam: Elsevier, 2004. – 554 p.
10. Goatly Andrew. Critical reading and writing: an introductory coursebook. - London; New York: Routledge: Taylor & Francis group, 2006. – 348 p.
11. McLoughlin Linda. The Language of magazines. - London; New York: Routledge: Taylor & Francis group, 2006. - VIII-XII, 115 p.
12. Mills Sara. Feminist stylistics. - London; New York : Routledge, 2006. - X, 230 p.
Pfeiffer William Sanborn. Technical communication: a practical approach. - 6th ed. - New Jersey: Pearson Prentice Hall, 2006. – 689 p.
13. Semino Elena. Corpus stylistics: speech, writing and thought presentation in a corpus of English writing. - London; New York: Routledge: Taylor & Francis group, 2005. – 256 p.
14. Simpson Paul. Language through literature: An introduction. - London; New York: Routledge, 2005. - VIII-XIV, 223 p.
15. Simpson Paul. Stylistics: a resource book for students. - London; New York: Routledge: Taylor & Francis group, 2006. – 247 p.
16. Thornborrow Joanna. Patterns in language: an introduction to language and literary style. – London; New York : Routledge, 2005. – 264 p.
17. Townend Janet. Structure of language: Spoken and written English. - Chichester: Whurr publishers, 2006. - V-X, 349 p.
18. Using English / Ed. by: Janet Maybin et al. - New York: The Open University: Routledge: Taylor & Francis group, 2007. – 300 p.
19. Wilkinson P.R. Thesaurus of traditional English metaphors. - 2nd ed. - London; New York : Routledge: Taylor & Francis group, 2002. - IX-XXVI, 870 p.
20. Working with texts: a core introduction to language analysis. - 2nd ed. - London; New York: Routledge: Taylor & Francis group, 2006. – 342 p.

Немецкий язык

1. Брандес М.Л. Стилистический анализ. М. 1971.
2. Гончарова Е.А. Интерпретация текста. Немецкий язык: Учеб. пособие для вузов. М., 2005. – 365 с.
3. Лингво - стилистический анализ текста: Учеб. пособие / Сост. З.Ф. Михайлова; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. Великий Новгород, 2008. – 31 с.
4. Лотман Ю.М. Анализ поэтического текста. Структура стиха. Л. 1972.
5. Михайлов Н.Н. Теория художественного текста: Учеб. пособие для вузов. М., 2006. – 218с.
6. Наер Н.М. Стилистика немецкого языка: Учеб. пособие для вузов. М., 2006. – 271 с.
7. Сильман Т.И. Проблемы синтаксической стилистики. Л., 1967.
8. Сильман Т.И. От баллады к лирическому стихотворению. Стилистика романогерманских языков. Л., 1972.
9. Федоров А.В. Очерки общей и сопоставительной стилистики. М., 1971.
10. Admoni. Der deutsche Satzbau. L., 1967.
11. Brandes M.P., Pironkova M.P. Praktikum für die funktionale Stilistik der deutschen Rede. М., 1975.
12. Der Grosse Duden. Stilwörterbuch der deutschen Sprache. Mannheim. 1963.

13. Glušak T.S. Funktionalstilistik des Deutschen. Minsk, 1981.
14. Möller G.. Praktische Stillehre. Leipzig, 1970.
15. Scharnhorst J. Stilfärbung, Stilwert, Stilschicht // Sprachpflege, ¼ 1974. S. 1-7; 75-82.
16. Sowinski B. Deutsche Stilistik. Fr./ M., 1979.

Французский язык

1. Багдасарян М.А. Аналитическое чтение. М., 2002.
2. Балли Ш. Французская стилистика. М.,1961.
3. Белая Г.В. Симонов К.И. Lecture analytique. М., 2007.- 212 с.
4. Береговская Э.М. Хрестоматия по французской стилистике. М.,1986.
5. Гончарова Е.А. Теория и практика стилистического анализа. М., 2010.
6. Долинин К.А. Стилистика французского языка. М., 1987.
7. Кириллина А.В. Гендерные исследования в лингвистике и теории коммуникации.М., 2004.
8. Крылова О.А. Лингвистическая стилистика.-М.:2006.
9. Кузнецов В.Г. Функциональные стили современного французского языка. М.,1991.
10. Кухаренко В.А. Интерпретация текста. М., 1988.
11. Морен М.К., Тетеревникова Н.Н. Стилистика современного французского языка. М.,1980.
12. Соколовская Ж.В. Французская новелла. (интерпретация текста). Великий Новгород. НовГУ им. Ярослава Мудрого, 2007. - 46с.
13. Хованская З.И. Дмитриева Л.Л. Стилистика французского языка. М., 1991. - 396 с.

Приложение Б
Технологическая карта учебного модуля
Основы теории первого иностранного языка
семестры: 5, 7; ЗЕТ: 15; вид аттестации: экзамен
академических часов: 540, баллов рейтинга: 750

№ и наименование раздела учебного модуля	се-местр	№ не-дели сем.	Аудиторные занятия			СРС	Форма текущего контроля	Максимальное количество баллов рейтинга
			ЛЕК	ПЗ	АСРС			
Английский язык								
УЭМ 1 Лексикология	5	36/20	18/10	9	65/78			150
1.1 Лексикология как наука.	5	1	1/1	2/1		6/9	УО ПЗ Т	5 5 5
1.2. Слово. Семасиология.	5	2-3	2/1	4/2	1	7/9	УО ПЗ Т	5 5 5
1.3.Основные пути обогащения словаря.	5	4-6	3/2	6/3	1	6/8	УО ПЗ Т	5 5 5
1.4.Парадигматические, синтагматические и деривационные группы лексических единиц.	5	7-9	3/2	6/4	1	6/8	УО ПЗ Т	5 5 5
1.5. Дифференциация лексики.	5	10-12	3/2	6/4		6/9	УО ПЗ Т	5 5 5
1.6.Лексикография.	5	13-15	3/1	6/3	1	7/9	УО ПЗ Т	5 5 5
1.7.Фразеология.	5	16-18	3/1	6/3	1	6/9	УО ПЗ Т	5 5 5
Дифференцированный зачет	5	18			2	5/9	ДС КР	20 25
Итоговая аттестация	5	18						150
Французский язык								
Раздел 1. Лексикология как наука.	5	1	2	1	1	3	ВЛ ПЗ КО(Т)	2 3 4
Раздел 2. Слово.	5	2-3	4	2	2	6	2ВЛ 1ПЗ 2КО(Т)	4 6 8

Раздел 3. Основные пути обогащения словаря.	5	4-6	6	3	3	9) 3ВЛ 3ПЗ 3КО(Т)	6 21 12	
Раздел 4. Структура словарного состава языка.	5	7-9	6	3	3	9	ВЛ ПЗ КО(Т)	2 8 4	
Раздел 5. Дифференциация лексики.	5	10-12	6	3	3	9	2ВЛ 2ПЗ 2КО(Т)	4 10 8	
Раздел 6. Лексикография.	5	13-15	6	3	3	9	ВЛ ПЗ КО(Т)	2 6 4	
Раздел 7. Французская фразеология.	5	16-18	6	3	3	9	ВЛ ПЗ КО(Т)	2 8 4	
Итоговое тестирование	5	18					КО(Т)	22	
Итого			36	18	18	54		150	
1.1 Лексикология как наука.	5	1	1/1	2/1		6/9	УО ДС	5 5	
1.2. Слово. Семасиология.	5	2-3	2/1	4/2	1	7/9	УО ДС	5 5	
1.3. Основные пути обогащения словаря.	5	4-6	3/2	6/3	1	6/8	УО ДС	5 5	
1.4. Парадигматические, синтагматические и деривационные группы лексических единиц.	5	7-9	3/2	6/4	1	6/8	УО ДС	5 5	
Рубежная аттестация	5	9			2	5/8	УО 2ДС КР	5 10 20	
1.5. Дифференциация лексики.	5	10-12	3/2	6/4		6/9	2УО 2ДС	10 5	
1.6. Лексикография.	5	13-15	3/1	6/3	1	7/9	2УО 2ДС	10 10	
1.7. Фразеология.	5	16-18	3/1	6/3	1	6/9	2УО 2ДС	10 10	
Дифференцированный зачет	5	18				5/9	КР	20	
Итоговая аттестация	5	18						150	
УЭМ 2 Теоретическая грамматика	5		36/20	18/10	18	54/78		150	
Английский язык									
Раздел 1 Введение в курс теоретической грамматики	5	1	1/1	1/1	1	4/9	2ВЛ 1ДС 1ПЗ 1КО(Т)	2 4 2 10	
Раздел 2 Основной курс.	5	2-8	14/8	7/4	3	20/	7ВЛ	7	

Морфология							67	7ДС 4ПЗ 1КО(Т))	28 8 10
Раздел 3 Синтаксис как учение о словосочетании и предложении	5	10-18	21/11	10/5	4	30/90	9ВЛ 10ДС 4ПЗ 1КО(Т))	9 40 8 10	
Итоговое тестирование							КО (Т)	12	
Итого	5	18	36/10	18/20	18	54/78		150	
Французский язык									
Раздел 1 Введение в курс теоретической грамматики	5	1-3	6	3	3	9	3ВЛ 3ПЗ 2КО(Т))	6 12 8	
Раздел 2 Основной курс. Морфология	5	4-14	23	11	11	33	14ВЛ 8ПЗ 8КО(Т))	24 32 32	
Раздел 3 Синтаксис как учение о словосочетании и предложении	5	15-18	7	4	4	12	2ВЛ 2ПЗ 2КО(Т))	4 9 8	
Итоговое тестирование							КО (Т)	15	
Итого	5	18	36	18	18	54		150	
УЭМ 3 История языка	7	18	36/20	18/10	9	54/78		150	
Английский язык									
3.1 Развитие языка в древнейший и древний периоды	7	1-9	18/8	9/4	4	27/39	18ВЛ 7ВУ 2АТ С КО(Т)	18 21 6 15 15	
3.2 Развитие языка в средний и новый периоды	7	10-18	18/12	9/6	5	27/39	18ВЛ 4ВУ 5АТ С КО(Т)	18 12 15 15 15	
Итоговая аттестация	7	18	36/20	18/10	9	54/78		150	

Немецкий язык									
УЭМ 3 История языка (немецкого)	7	1-18	36	18	9	54		150	
Тема 1: Введение в историю немецкого языка	7	1	3	1	1	4	ВЛ (1) Упр. (1) Тест 1	2 2 5	
Тема 2:	7	2-3	3	2	1	10	ВЛ (2)	4	

Предыстория немецкого языка.							Упр. (1) Тест 2	2 5	
<u>Тема 3:</u> Древневерхненемецкий период истории немецкого языка (750 – 1050)	7	4-8	9	4	3	10	ВЛ (4) Упр. (3) АТ (2) Тест 3	8 6 14 10	
<u>Тема 4:</u> Средневерхненемецкий период истории немецкого языка (1050 – 1350)	7	9-11	7	4	1	10	ВЛ (3) АТ (3) Тест 4	6 24 5	
<u>Тема 5:</u> Ранненововерхненемецкий период истории немецкого языка (1350 - 1650)	7	12-14	6	3	1	10	ВЛ (2) АТ (2) Тест 5	4 16 5	
<u>Тема 6:</u> Нововерхненемецкий период истории немецкого языка (1650 до наших дней)	7	15-18	8	4	2	10	ВЛ (3) АТ (2) ДС Тест 6	6 16 5 5	
Итоговая аттестация:	ДЗ								
ИТОГО:		1-18	36	18	9	54		150	
УЭМ 3 История языка (немецкого)	7	1-18	36	18	9		54	150	
<u>Тема 1:</u> Введение в историю немецкого языка	7	1	3	1	1		4	ВЛ (1) Тест 1	2 5
<u>Тема 2:</u> Предыстория немецкого языка.	7	2-3	3	2	1		10	ВЛ (2) Упр. (1) Тест 2	4 2 5
<u>Тема 3:</u> Древневерхненемецкий период истории немецкого языка (750 – 1050)	7	4-8	9	4	3		10	ВЛ Упр. (3) АТ (2) Тест 3	8 6 16 10
<u>Тема 4:</u> Средневерхненемецкий период истории немецкого языка (1050 – 1350)	7	9-11	7	4	1		10	ВЛ (3) АТ (3) Тест 4	6 24 5
<u>Тема 5:</u> Ранненововерхненемецкий	7	12-14	6	3	1		10	ВЛ (2)	4 16

й период истории немецкого языка (1350 - 1650)								АТ (2) Тест 5	5
<u>Тема 6:</u> Нововерхненемецкий период истории немецкого языка (1650 до наших дней)	7	15-18	8	4	2		10	ВЛ (3) АТ (2) ДС Тест 6	6 16 5 5
Итоговая аттестация:	ДЗ								
ИТОГО:		1-18	36	18	9		54		150
Французский язык									
Раздел 1 Введение	7		1	2	1	1	3	ВЛ ПЗ КО(Т)	2 2 4
Раздел 2 Предыстория	7		2-3	6	1	3	9	2ВЛ ПЗ 5ДС КО(Т)	4 2 15 4
Раздел 3 Развитие фонетического строя в синхронии и диахронии	7		4-7	9	1	3	9	ВЛ ПЗ 2ДС КО(Т)	2 12 6
Раздел 4 Развитие грамматики в синхронии и диахронии	7		7-11	9	2	3	9	3ВЛ ПЗ 2ДС 3КО(Т)	6 2 6 12
Раздел 5 Развитие лексики в синхронии и диахронии	7		11-12	4	1	2	6	ВЛ ПЗ 2ДС КО(Т)	2 2 4 4
Раздел 6 Развитие орфографии в синхронии и диахронии	7		13	2	1	1	3	ВЛ ПЗ 2ДС КО(Т)	2 2 6 4
Раздел 7 Проблема нормализации и кодификации	7		14	2	1	1	3	ВЛ ПЗ 2ДС КО(Т)	2 2 6 4
Раздел 8 Особенности формирования национального языка.	7		15-18	2	10	4	12	ВЛ ПЗ ДС КО(Т)	2 13 3 3
Итоговое тестирование								КО (Т)	10
УЭМ 4 Стилистика	7		18	54/30	36/20	9	126/16		300

							6		
Английский язык									
4.1 Общие вопросы	7	1-2	6/6	4/4	1	18/30	2ВЛ ДС ПЗ АТ КО(Т)	2 4 10 10 10	
4.2 Стилистические выразительные средства. Тропы.	7	3-5	12/6	8/4	2	27/34	2ВЛ ДС 2ПЗ 2АТ КО(Т)	4 4 20 20 10	
4.3 Лексическая стилистика	7	6-7	12/6	8/4	2	27/34	2ВЛ ДС ПЗ 2АТ КО(Т)	2 4 10 20 10	
4.4 Другие уровни стилистики	7	8-9	12/6	8/4	2	27/34	2ВЛ 3ДС 2ПЗ 2АТ КО(Т)	2 12 20 20 10	
4.5 Функциональная стилистика	5	14-18	12/6	8/4	2	27/34	2ВЛ ДС ПЗ 2АТ КО(Т)	2 4 10 20 10	
							ИТ (ЭКЗ)	50	
Итоговая аттестация	5	18	54/30	36/20	9	126/166		300	

ВЛ – вопрос к лекции, ДС – доклад-сообщение, ПЗ – практическое задание, АТ – анализ текста, КО(Т) – контрольный опрос (тест), ВУ – выполнение упражнений, ИТ(ЭКЗ) – итоговое тестирование (экзамен).

Приложение В

Карта учебно-методического обеспечения

Учебного модуля **Основы теории первого иностранного языка**

Направление 45.03.02 – «Лингвистика» (профиль «Перевод и переводоведение»)

Формы обучения: очная, очно-заочная. Курс: 3, 4 Семестр: 5, 7

Часов всего 540, из них лекций 90 / 50; практических занятий 162 / 90; ВНСРС: 288 / 400.

Обеспечивающие кафедры: кафедра английского языка, кафедра романских и германских языков

Таблица 1- Обеспечение учебного модуля учебными изданиями

Библиографическое описание издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Учебники и учебные пособия		

УЭМ 1 Лексикология		
5. Антрушина Г. Б. Лексикология английского языка = English lexicology: учеб. и практикум для акад. бакалавриата: для вузов / Г. В. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова; Моск. пед. гос. ун-т. - 8-е изд., перераб. и доп. - М.: Юрайт, 2015 (2000, 2001, 2004, 2013). - 286 с.	55	
2. Катермина В.В. Лексикология английского языка. Практикум / В.В. Катермина. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 115 с.	6	
3. Шевелева Л.В. Лексикология современного немецкого языка = Lexikologie der deutschen gegenwartssprache: курс лекций: учеб. пособие. - М.: Высшая школа, 2004. - 239 с.	20	
4. Лопатникова Н.Н. Лексикология современного французского языка = LEXICOLOGIE DU FRANCAIS MODERNE: учеб. пособие для вузов. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: Высшая школа, 2001. - 247 с.	34	
УЭМ 2 Теоретическая грамматика		
1. Блох М.Я. Теоретическая грамматика английского языка: учеб. пособие для вузов. - 3-е изд., испр. - М.: Высшая школа, 2003 (2000). - 381 с.	76	
2. Абрамов Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Сопоставительная типология немецкого и русского языков: учеб. для вузов (бакалавриат) / Б.А. Абрамов; под ред.: Н.Н. Семенюк, О. А. Радченко, Л. И. Гришаевой. - 2-е изд. - М.: Юрайт, 2012 (2001, 2004). - 285 с.	17	
3. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка : учеб. для студентов вузов. - М.: Добросвет, 2000 (1979). - 831 с.	25	
Учебно-методические издания		
1. Гастрономические тексты для лингвостилистического анализа = Extraits gourmands a'analyser : практикум / сост.: М. В. Заботина, Ж. В. Соколовская ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2014. - 36 с.	10	
2. Чистоногова Л.К. Развитие системы английского глагола в средний и новый периоды: Курс лекций / Л. К. Чистоногова; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2008. - 41 с.	8	
3. Теоретическая грамматика английского языка: метод. рекомендации и задания для орг. учеб. и самостоят. работы студентов лингвист. спец. / авт.-сост. Э. Е. Каминская; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2006. -31 с.	16	
УЭМ 3 История языка		
1. Павленко Л.Г. История английского языка: учеб. пособие для вузов. - М: Владос, 2008. - 63 с.	20	
2. Москальская О.И. История немецкого языка = Deutsche sprachgeschichte: учеб. пособие. - М.: Академия, 2003. - 280 с.	25	
3. Скрелина Л.М. История французского языка: учеб. для вузов (бакалавриат) / Л. М. Скрелина, Л. А. Становая. - 3-е изд. - М.: Юрайт, 2014 (2001). - 463 с.	26	
УЭМ 4 Стилистика		
1. Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык: учеб. для вузов / И.В. Арнольд; науч. ред. П.Е. Бухаркин. - 10-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 383 с.	12	
2. Лапшина М.Н. Стилистика современного английского языка = English stylistics: учеб. пособие для вузов по направлению "Филология" / М. Н. Лапшина; С.-Петербург. гос. ун-т, Филолог. фак. - М.; СПб.: Академия, 2013. - 271 с.	7	

3. Богатырева Н.А. Стилистика современного немецкого языка = Stilistik der Deutschen Gegenwartssprache: учеб. пособие для вузов / Н. А. Богатырева, Л. А. Ноздрина. - 2-е изд., стер. - М.: Академия, 2008 (2005). – 330 с.	52	
4. Гончарова Е.А. Теория и практика стилистического анализа = Theorie und Praxis der Stilanalyse: учеб. пособие для вузов / Е.А. Гончарова. - М.: Академия, 2010. – 350 с.	21	

Таблица 2 – Информационное обеспечение учебного модуля

Название программного продукта, интернет-ресурса	Электронный адрес	Примечание
Лингвистические порталы	http://www.filologia.ru/lingvistiche-portaly/	
Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех	www.gramota.ru	
Русские словари - Проект института русского языка им. В.В. Виноградова и компании Словари.Ру	www.slovari.ru	
Интернет-портал Phylology.ru	http://www.philology.ru/linguistics.htm	

Таблица 3. – Дополнительная литература

Библиографическое описание издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
УЭМ 1 Лексикология		
1. Иванова Е.В. Лексикология и фразеология современного английского языка = Lexicology and Fraseology of Modern English: учеб. пособие для вузов / Е. В. Иванова; С.-Петерб. гос. ун-т, филолог. фак. М., 2011. – 343 с.	2	
2. Кульгавова Л.В. Лексикология английского языка: учеб.-практ. материалы : учеб. пособие для вузов. - 2-е изд., перераб. - М.: АСТ: Восток-Запад, 2008. – 511 с.	15	
3. Степанова М.Д. Лексикология современного немецкого языка = Lexikologie der Deutschen gegenwartssprache: учеб. пособие для лингвист. и пед. вузов. - 2-е изд., испр. - М.: Академия, 2005. – 251 с.	12	
4. Соколова Г.Г. Курс фразеологии французского языка: учеб. пособие. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: Высшая школа, 2010. – 174 с.	5	
5. Цыбова И.А. Словообразование в современном французском языке: учеб. пособие. - М.: Высшая школа, 2008. – 125 с.	7	
УЭМ 4 Стилистика		
3. Знаменская Т.А. Стилистика английского языка. Основы курса = Stylistics of the English Language. Fundamentals of the Course: учеб. пособие для вузов / Т. А. Знаменская. - 6-е изд. - М.: Издательство ЛКИ, 2014. – 219 с.	12	
4. Наер Н.М. Стилистика немецкого языка: учеб. пособие для вузов. - М.: Высшая школа, 2006. – 271 с.	15	
3. Брандес М.П. Стилистика текста. Немецкий язык. Теоретический курс: учебник. [Электронный ресурс]/ М.П. Брандес – 4-е изд., испр. И перераб. - М.: КДУ - 428 с. Режим доступа: https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/8046		https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/8046
4. Щипицина Л.Ю. - Стилистика немецкого языка = Stilistik der deutschen Sprache: в 2 ч. Ч.1 Теория: учеб. пособие. [Электронный ресурс] ЛГУ, 2009. – 145 с. Ч.2 Практикум: учеб. пособие. ЛГУ, 2009. – 96 с. Режим доступа: https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/1346244		https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/1346244
5. Хованская З.И. Стилистика французского языка: учебник. - 2-е изд., испр. - М.: Высшая школа, 2004. - 413,[2]с. :	4	
УЭМ 3 История языка		
1. Аракин В.Д. История английского языка: учеб. пособие для вузов / В. Д. Аракин; под ред. М. Д. Резвцовоной. - 3-е изд., испр. - М.: Физматлит, 2009. – 302 с.	12	
2. Иванова И.П. История английского языка: учебник: хрестоматия : словарь / И. П. Иванова, Л. П. Чахоян, Т. М. Беляева. - 4-е испр. изд. - СПб.: Авалонь : Азбука, 2010 (2006). – 557 с.	2	

3. Смирницкий А.И. Лекции по истории английского языка / А. И. Смирницкий. - 4-е изд. - М.: Добросвет: Книжный дом "Университет", 2011. – 234 с.	2	
4. Филичева Н.И. История немецкого языка: учеб. пособие. - М.: Академия, 2003. – 297 с.	25	
5. Цыбова И.А. История французского языка = Histoire du francais: пособие для самостоят. работы студентов / И. А. Цыбова. - М.: Либроком, 2013. – 126 с.	10	
УЭМ 4 Теоретическая грамматика		
1. Кошечкина И.Г. Теоретическая грамматика английского языка: учеб. для вузов / И. Г. Кошечкина. - М.: Академия, 2012. – 316 с.	2	
2. Худяков А.А. Теоретическая грамматика английского языка: учеб. пособие для вузов. - М.: Академия, 2005. – 253 с.	20	
3. Москальская О.И. Теоретическая грамматика современного немецкого языка = Grammatik der deutschen gegenwartssprache : учеб. для вузов. - М.: Академия, 2004. – 348 с.	20	
4. Кострова О.А. Немецкий синтаксис. Лекции и практические задания: учеб. пособие для вузов. - М.: Высшая школа, 2008. – 223 с.	15	

Действительно для учебного года 2017 / 2018

Зав. кафедрой АЯ  / Е.Ф. Жукова

Зав. кафедрой РГЯ  Л.А. Иванова

СОГЛАСОВАНО

НБ НовГУ:

зав. отделом научной библиотеки НовГУ



Д.Н. Ершова

Лист внесения изменений

Номер изменения	Номер и дата распорядительного документа о внесении изменений	Дата внесения изменения	ФИО лица, внесшего изменение	Подпись